Ն.5360 1903 ՅՈՒՆՎԱՐ 14 ՇԱԲԱԹ 1320 ՇԵՎՎԱԼ 28 ՕՆ ՏՕԳՈՒՉԸՆՃԸՐ ՍԼՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՊՏԵՄԲԵՐ ԹՎԷՍԻՆ ՕԼԸՆՍԸՆԾ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՏՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այրեգ	6 այրեգ	3 այրեգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէյէ 20 ղր.-ոն

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՏՅԱԹԼԱՐԸ

Լինէի, Շնէի վէ Յունէի սահիպէ ղր. 5
Կիւնէի սահիպէ սաթըրը » 3

Իսթէքանէսի Սթանպօլտա Գապը Ալի ճատէսինտէ Նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասընտա արը։ Քեազիթէի Մէվսիմ հոգգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվսիմը նազիրյա տարի պէնտլէր մէճմանէն գապուլ օլունճաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իսթէ օլունմայճաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Վառնա վէ Քէօսթէնճէէն ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, մէղքիւր լիմանլար ճօնմուշ օլտուղընտան, օրայա կիտէն վաբօրլար լիմանա կիրմէկէ մուվաֆֆաղ օլամամըշլար արը։ Տիւն Քէօսթէնճէէն կէլմէսի լազմ կէլէն Ռումանիա վաբօրը՝ Տէրսաատէթէ կէլէմէմիշ տիր։

—

Գուլկարիսթան էմարէթի իլէ Ռումանիա հիւքիւմէթի արասընտա Թունա նէհրի իւզէրինտէ միւնազիւնֆիհ օլան պազը ատալարըն հանկը Թարաֆա տիա օլաբիլընը՝ սուրէթը գաթիյէտ Թային իլին էմրէթ իլէ Ռումանիա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան պիր միխթէլիթ գօմիսիօն Թէշքիլ օլընմըշ արը։ Գօմիսիօնը մէղքիւր՝ իւք պահարտա Գուգրէշտէ իհթիմայա պաշլայաճաղ վէ միւղաքէրաթան օնրա միւնազիւնֆիհ օլան ատալարը տա այնէն միւսլիմէտէ իհթէք իլին Թունա իւզէրինտէ վարար իլտէթէք տիր։ Գուկարիսթան էմարէթի Թարաֆընտան Թէմսիղ մանքէմէի ազասընտան Դարազօֆ, էմարէթին Գուգրէշ Թիճճար վէքիլի Գալապանօֆ վէ պահրիյէ զազէթանընտան միւղազիմը էվվէլ Սթօյիգօֆ Թային օլընմըշլար արը։

—

Ռուսիանընն Գահրը Սիյահ Ֆիլօսը գօմանտանը վիս ամիրալ Թիրթօֆքն վէֆաթ իհթիկի Թէլէկրաֆլա խապէր վէրիմիշ իսի։ Միւթէվէֆա 183կտէ տօղուպ, Բէթերպուրկ մէքթէպը պահրիսինէն չէգաբգտան սօնրա, սիլքը պահրիտէ բէք չարուգ Թէրագը էլէմիշ տիր։ Միւթէվէֆա՝ Պալթիգ ֆիլօսընա գօմանտա էյլէթգտէն սօնդրա, Միւնթէհամ Շարգ վագաալարընտաՁինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Իքի սէնէտէն պէրու Դարատէնիզ ֆիլօսընա մէմուր իսիլմիշ իսի։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

1319 սէնէսի միւվազէնէի ումումիյէ մալիյէսինին Թէագիգի զըմնընտա Մալիյէ վէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա վէ Թէճճիզաթը Ասքէրիյէ վէ Օրման վէ Մէատին վէ Զրաաթ նազըրլարը բալալար վէ Մալիյէ միւսթէշարը աթուճ. Բիղա պէյ հազրաթընտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն Թէշքիլ խուսուսընա իրատէ Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

Մաալ սահիպլէրինին այ պաշլարընտա վէրտիքլերի մագպուզ վարագալարը պիր սէյագտա եաղըմատըզընտան, մէղքիւր մագպուզլարըն Հիճաղ չըմնտրքէրի գօմիսիօնընճա Թէրթիպ վէ Թանզիմիյէ Թապը վէ մաալ սահիպլէրինէ 40ար բարա իճրէթլէ իթասը վէ հասըլաթընը մէղքիւր իսաթթա Թախսիսի խուսուսընա գօմիսիօնընն մագպաթասը իւզէրինէ իրատէ Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Ումում իթթիֆաքյէ ալայլարը գօմանտանը սատատ. Զէյնէլ բաշա հազրէթլէրէնին սաթլիճան խասթալըզընտան եաթմըշ օլտուղը՝ Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն իշիտիլէրէք, տիւն Տօգթ. աթուճ. Խօրասանճեան էֆ. հազրէթլէրի միւշրէլէյհին խանէսինէ կէօնտէրիլիկի կիպի, հէր կիւն 2 տէֆա ազիմէթ վէ Թէտավիսինէ ղալրէթ էյլէմէսինէ տախի իրատէ Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Մալիյէ նազըրը բաշա հազրէթլէրի տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Բուսէյի վիլայէթը Ժանտարմալարընա տիա էլպիսէ բարասընա մահսուպէն 3000 լիրանըն տահա սարֆընա մէէզունիյէթ վէրիլմիշտիր։

—Պու կիւն Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն տօղտուղը կիւն օլմաղ հասէպիյլէ, գարագոլ սէֆինէսի՝ ալայ սանճաղլարըյլա տօնատըլըպ, էօյլէն վագթը պէրմիւթատ թօր աթըլմըշ արը։

—Գոսօվա վալիլիկինէ Թային պուլրլան Թարապլուսա Ղարպ վալիի սապազը սատատ. Հաֆըզ Մէհմէտ բաշա հազրէթլէրի տիւն չէհրիմիզէ միւվասլէթթ իտէրէք, տօղրուճա Մապէյնը Հիմայունա ազիմէթ վէ խաքիրաի Շահանէյէ արզը ուպուտիյէթ էյլէմիշ, վէ պիլմասթա իլթիֆաթը Շահանէյէ նաիլ օլմուշ արը։

Դոսօվա վալիի ճէտիտի սատատ. Հաֆըզ Մէհմէտ բաշա հազրէթլէրինին վիւրուտինէ գատար վալի վէքեալէթի՝ գօմանտան սատատ. Բիզա բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընտան իյֆա օլունճաղ.

—Սէլանիք լիմանընընն գապուլը մուվաղգաթ մուամլէսինի իճրա իթմէք իւզրէ էպնիյէի Սէնիյէ անապարը վէ չէնի ֆապրիգայի Հիմայունը միւտիրի երքեանը հարպիյէ ֆէրիգանընտան սատատ. Մուսթաֆա Նազիմ բաշա հազրէթլէրիյլէ Խազինէի Խասսայի Շահանէ էմլաքը Հիմայուն սէր միհէնթիսի սատատ. Ադրիֆ բաշա, Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթի Նաֆիա միւտիրի Մ. Լրգլերէն միւրէքքէպ պիր հէյէթին կէօնտէրիլմէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

Մէղքիւր հէյէթ տիւն կէճէքի Թրէն իլէ Սէլանիկէ հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Լօնտրա Օսմանը սէֆիրի տէվլ. Միւղիրիս բաշա հազրէթլէրի՝ կէչէն բաղար էրթէսի կիւնիւ Ինկիլթէրա խարճիյէ նազրը լօրտ Լանսդաուն իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Աթինա Օսմանը սէֆիրի սատատ. Բիֆաթ պէյ հազրէթլէրի՝ կէչէն չարշէնպէհ կիւնիւ Եունան խարիճիյէ նազրը Մ. Մգուչէա իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Պէյրութտա պուլընան Ֆրանսըզ մէքթէպը Թրպպիսինին իմթիհանլարը հէր սէնէ Օսմանը Թապիպլէրի իլէ Ֆրանսըզ Թապիպլէրինտէն միւրէքքէպ պիր հէյէթը միւմյյիզ հուզուրընտա իճրա իսիլմէքտէ տիր։ Պու սէնէքի իմթիհանլար ալֆը. փեար.ըն Յունճի կիւնիւ պաշլայաճաղընտան, Ֆրանսա մէարիֆ նէզարէթինճէ, Լիոն, Բարիզ, Մոնբելիյէ տարիւֆիւնունը մուալիմիւրինտէն 3 զաթ՝ միւմյյիզլիկէ ինթիխապ օլընտրգլարընտան, մուսիլէյհիմ կէլէճէք բէնճէնպհկ կիւնի Տէրսաատէթէ կէլէճէք վէ պատէհու Թային գըլընճաճաղ Օսմանը Թապիպլէրի իլէ պէրապէր Պէյրութա կիտէճէքլէր տիր։

—Թապիպլէր Թարաֆընտան վէրիլէն բէյէթլարը պիր Թագմլարընտա Թէրթիպ օլունան իլաճլարա պիր մըգտար խալիս գօնեագ իլավէ իտիմէսի տէ միւնտէրիճ պուլընապիլէճէկինտէն, պու մէճպուրիյէթը Թապիեյէտ մէպնի էճզախանէլէրտէ էն խալիս վէ էն նէֆիս նէվինտէն պիր իքի չէչ գօնեագ պուլընընբլմասը մէճաղ իսէ տէ, էճզաճբլարըն պու միւսատէյի սուի իսթիմալ իտէրէք, մուալէճաթա գարըլարբլմասը լազմ կէլէն ճիւղի մըգտար գօնեագտան մատտա Թալէպ իտէնլէրէ չիչէ իլէ գօնեագ սաթմագտա օլմալարընտան վէ պու գօնեագլար խալիս վէ հիյլէսիզ օլմագ չէօյլէ տուրսուն մէղքիւր իչկինին էն ատի վէ սբիրթօ իլէ գարըշըգ ճինսինտէն պուլընտրը պատէլմուայէնէ Թէպէյլիւն իթմէսինէ մէպնի, պունտան սօնրա Թապիպ ըէյէթալարը մուճիպինճէ իլաճլարա իլավէսի իյճապը հալտէն վէ զարուրիյաթը Թրպպիյէտէն օլան ճիւղի մըգտար խալիս գօնեագտան մատտա էճզախանէլէրտէ հիչ պիր նամ վէ սուրէթլէ վէ հէր նէ մըգտարտա օլուրսա օլսուն գօնեագ վէ էմնալի իչկի սաթըլմամասը՝ մէքթէպը մէղքիւրճէ Թահթը գարարա ալընմըշ արը։

—Մանասթիր վիլայէթի մէրքէզի իլէ միւլհագաթընտա պիճիմիզէ երպապը ֆէսատ վէ ճինայէթ տէֆի իտիմիշ, վէ չու մուվաֆֆաղէյէթ՝ էմնիյէթ վէ ասայիշը վիլայէթ իւզէրինտէ պէօյիւք Թէէսիրաթ հուսուլէ կէթիրմիշ տիր։

—Պապէլ խարապէլէրինտէ Միւզէխանէի Հիմայուն նամընա գազըլըգ մէյտանա չըգարլան բիչմիշ Թօրբագտան էսկի լէվհալար Թամիր իտիլիպ օգունմագ իւզրէՊէրլինէ կէօնտէրիլճէէք, վէ պատէհու Թէքրար Միւղէխանէի Հիմայունա կէթիրիլճէէք տիր։

—Մէքթէպը հարպիյէտէն միւլազիմը սանիլիք բրիթպէսիյլէ պու սէնէ չըգարագ իրմիտէ Թային գըլընմըշ օլան Ալի պէյին իքմալը Թահսիլ իչին 3 սէնէ միւտտէթլէ Ալէմանիայա կէօնտէրիլմէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

Մէղքիւր հէյէթ տիւն կէճէքի Թրէն իլէ Սէլանիկէ հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Լօնտրա Օսմանը սէֆիրի տէվլ. Միւղիրիս բաշա հազրէթլէրի՝ կէչէն բաղար էրթէսի կիւնիւ Ինկիլթէրա խարճիյէ նազրը լօրտ Լանսդաուն իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Աթինա Օսմանը սէֆիրի սատատ. Բիֆաթ պէյ հազրէթլէրի՝կէչէն չարշէնպհկ կիւնիւ Եունան խարիճիյէ նազրը Մ. Մգուչէա իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Պէյրութտա պուլընան Ֆրանսըզ մէքթէպը Թրպպիսինին իմթիհանլարը հէր սէնէ Օսմանը Թապիպլէրի իլէ Ֆրանսըզ Թապիպլէրինտէն միւրէքքէպ պիր հէյէթը միւմյյիզ հուզուրընտա իճրա իսիլմէքտէ տիր։ Պու սէնէքի իմթիհանլար ալֆը. փեար.ըն Յունճի կիւնիւ պաշլայաճաղընտան, Ֆրանսա մէարիֆ նէզարէթինճէ, Լիոն, Բարիզ, Մոնբելիյէ տարիւֆիւնունը մուալիմիւրինտէն 3 զաթ՝ միւմյյիզլիկէ ինթիխապ օլընտրգլարընտան, մուսիլէյհիմ կէլէճէք բէնճէնպհկ կիւնի Տէրսաատէթէ կէլէճէք վէ պատէհու Թային գըլընճաճաղ Օսմանը Թապիպլէրի իլէ պէրապէր Պէյրութա կիտէճէքլէր տիր։

—Թապիպլէր Թարաֆընտան վէրիլէն բէյէթլարը պիր Թագմլարընտա Թէրթիպ օլունան իլաճլարա պիր մըգտար խալիս գօնեագ իլավէ իտիմէսի տէ միւնտէրիճ պուլընապիլէճէկինտէն, պու մէճպուրիյէթը Թապիեյէտ մէպնի էճզախանէլէրտէ էն խալիս վէ էն նէֆիս նէվինտէն պիր իքի չէչ գօնեագ պուլընընբլմասը մէճաղ իսէ տէ, էճզաճբլարըն պու միւսատէյի սուի իսթիմալ իտէրէք, մուալէճաթա գարըլարբլմասը լազմ կէլէն ճիւղի մըգտար գօնեագտան մատտա Թալէպ իտէնլէրէ չիչէ իլէ գօնեագ սաթմագտա օլմալարընտան վէ պու գօնեագլար խալիս վէ հիյլէսիզ օլմագ չէօյլէ տուրսուն մէղքիւր իչկինին էն ատի վէ սբիրթօ իլէ գարըշըգ ճինսինտէն

—Գարահիսարտա խալըճբլըգ սէնաաթընընն գըզ չօճուգլարընա Թալիմի մագսէտիյլէ մահալլի մէարիֆ իտարէսի Թարաֆընտան քիչատ օլունան 32 տէսթէկեահընն իլգ տէֆա չըգարտըզը խալը վէ քիլիմլէր իդմիրէ կէօնտէրիմիշ, վէ մէմուլին ֆէվգինտէ մագհարը բաղպէթ օլմասը յլա ճիւմիէսի տօլկուն ֆիյաթլա սաթըլտրգտան պաչգա եէնիտէն սրբարըշ վուգու պուլմուշ տըր։ Մէղքիւր տէսթէկեահընտա իչլէյէնլէր՝ 50 գատար Իսլամ վէ Խրիսթիան չօճուգլարտան օլուպ իսթէնիլէն մուտլաք խալը վէ քիլիմ եաբմագտա տըրլար։ Աֆիոն Գարահիսարտա խալըճբլըգ իլէ քիլիմճիլիկն բէք աղ զէմանտա պէօյիւք պիր Թէրագը կէօսթէրմէսի չայանը Թագտիր տիր։

—Թագսիմ մէրքէզի բօլիս սէրգօմիսէրի Իսմաիլ էֆ. Խասքէօյ մէրքէզինէ, Խասքէօյ մէրքէզի բօլիս սէր գօմիսէրի Ֆէվզի էֆ. Դասըմ-Բաշա մէրքէզինէ, Դասըմ-Բաշա մէրքէզի բօլիս սէրգօմիսէրի հաճի Ճէմալ էֆ. Թագսիմ մէրքէզինէ նազու Թային օլունմըշլար տըր։

—Խարբութտան ալընան պիր Թէլէկրաֆքն պէյանընա կէօրէ, վիլայէթին հէր Թարաֆընտա գար եաղմըշ վէ եօլլար գարանմըշ տըր։ Տէրսաատէթ բօսթասը Խարբութտան հարէքէթ իթմիշ իսէ տէ, 2 սաաթ կիտէպիլէրէք ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Սօուգ հավա տէբօղիթօլարը իչին Պիրինճի Ֆարբէի Պէյէտիյէ միւհէնտիսլէրինտէն Սայիպ էֆ. գօմիսէր Թային օլունմըշ տըր։

—Իզմիրտէ Նէյր օլունան «Արմոնիա» նամ Ռումճա կազէթա Թաթիլ իսիլմիշ տիր։

—Ռում Բաթրիգխանէսինին բէսմի պիր սթաթիսթիգինէ նազարէն, 1902 սէնէսի զարֆընտա Տէրսաատէթ տախիլինտէ 931 քիչի իզտիվաճ իթմիշ տիր։

—Տէրսաատէթտէքի էպնիյէի ասքէրիյէնին գարտան, եաղմուրտան ազանլարընը վէ եա միհթաճը Թամիր օլանլարընը կէօրմէք իչիւն Թէֆթիշը ասքէրի գօմիսիօնը ալիսի ազասընտան սատատ. Մուղաֆֆէր բաշա իլէ էրքեանը հարպիյէ միրալայլարընտան Ապտ իլ Ռահիմ վէ բիյասէ գայմագամլարընտան Սէրվէթ վէ պինպաշը Օսման վէ սիւվարի գօլ ազալարընտան Մուսթաֆա վէ պահրիյէ եիւզպաշլարընտան Մէսուտ պէյլէրտէն միւրէթթէպ հէյէթ՝ սուտուր իտէն էմր ու ֆէրմանը Հիւմայուն ահքեամընճա էվվէլքի կիւն Գասըմ Բաշայա կիտէրէք, պահրիյէ գրչասը իլէ սաիր էպնիյէ վէ տէվայիրը պահրիյէյի կէզմիշ վէ իյճաղ իտէն բարօրթօլարըն պիթթանդիմ մէրճիինէ Թագտիմ իթմիշ տիր։

—Օրտուի Հիմայունլարա իգթիզա իտէն աթլարըն Այտըն, Խիւտավէնտիկար, ենգարէ, Հալեպ վէ Պիթլիս վիլայէթլէրինտէն Թէտարիք վէմիւպայասը, վէ պատէմա խարճէտէն աթ սաթըն ալընմասընտան սարֆը նազար օլունմասը գարարկիր օլարագ, Թարաֆը Սէրասքէրիյէ պու վէճճէլէ Թէպլիղաթ իյֆա օլունմըշ տըր։

—Իզմիր Համիտիյէ ասքէրի խասթախանէսինէ տախի 28,328 ղրուշ սարֆըյլա միճէտտէտէն վէ իլավէթէն պիր ամէլիյաթխանէ ինշասընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրըլմըշ, վէ հիւքմը ճէլիլի՝ Թարաֆը Սէրասքէրիտէն Յունճի օրտուի Հիւմայուն միւչիրիյէթինէ իշար գէլընմըշ տըր։

—Կէչէն հաֆթա էօտէմիշին ճիվար քէօյլէրինտէն պիրինտէ 18 եաշընտա կիւզել պիր գըզ՝ պիր գաչ քէօյլի Թարաֆընտան աչըրըլըպ, պունլար պէչարէ գըզընն նամուսընա Թէճավուզ էյլէտիքտէն սօնրա Թէլէֆ էյլէմիշլեր տիր։ Էյգրյա քէնտի ճինայէթլէրինտէն էսէր պրագմաբգտան պաչգա, պէչարէ գըզը բարչա բարչա իտուպ եագմըշլար տըր։ Էյգրյատան 3ի տէրտէսթ օլունմըշլար տըր։

—Կէչէնլէրտէ Իզմիր գուրպինտէ չըմէնտրֆէր խաթթը իւզէրինտէ պիր վագաա զուհուր իթմիշ տիր։ Բէժի գօճուլարը Իզմիր-Այտըն չըմէնտրֆէր գաթարլարընտան պիրինին իւզերինէ հիւճում իտէրէք, լօգօմթիֆին մաքինիսթինի Թէլէֆ իթմիշլեր տիր։ Պու գօլճուլարըն չու հարէքէթինին սէպէպի չու տըր քի՝ պունլար պիր Թագմ գաչագճլարը Թիւթիւն ալարագ չըմէնտրֆէրէ պինտիքլերինի վէ Թային օլունան եէրլերէ միւվասլէթլէրինտէ տըլարը աթտրգլարընը վէ օրատա պէքլէմէքտէ օլան քէնտի արգատաչլարը պու բաքէթլերի ալըպ, կիզլիճէ չէհրէ կիրտիքլերինի էյլէթմիշլեր տիր։ Շըմէնտրֆէրի տուրտուրմամագ իչիւն գօլճուլարըն՝ մաքինիսթի վուրըգլարը զանն օլունը յօր։

ԻՖԼԱՍ

Պալըգ Բազարընտա Արզան խանընտա զախիրէ Թիճարէթիյլէ մէշղուլ Մուչաքի վէ գումրանեասընն իլանը իֆլասընա, վէ մէսալիէնը իֆլասիյէսինին բույէթ ու Թէսվիյէսի զըմնընտա ազամ մահքէմէսէն սատատ. Ճէլալ պէյին ժիւժ գօմիսէր վէ տավա վէքիլլերինտէնՄահիր էֆ. իլէ Պայրամօղլու էֆէնտիսին մուվազգաթ սինտիք Թայինլերինէ Թիճարէթը Պահրիյէ մահքէմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Ս. Մինունդ եօրԹուսընն ՈւԹօրէք միւնասէպէԹիյլէ օ կիւնի Մայր եկեղեցիտէ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգինին Տէրսաատէթ վէքիլինին Ս. Պաղարագ այնի իճրա իթմէսի միւԹատ օլմաղլա, տիւն այնը եօրԹուսիւնասէպէԹիյլէ Ս. Երուսաղէմ ՄԹաբանլարընտան օլուպ պիր վագԹատան պէրու Երուսաղէմատունտա միւսաֆիր պուլընան Տ. Կարապետ վարդապետ՝ Ս. Պատարագ այնի իճրա իթմիշ տիր։

—

Կիլիկիա կաԹուղիկոսլըզը Պատուիրակը կէօմրիւճճեան Դեր. Տ. Մովսէս Սրբազան՝ պու քէրրէ Ատանատան պիր Թէլէկրաֆ քէչիրէք, կէրէք քէնտիսինին վէ կէրէք նիշանլարա ԹալԹիֆ պուլըրլան բուհանի վէ հիմանի Պատգամաւորլարըն Թաաթթուֆաթը սէնիյէյէ մաղհար օլմալարընտան տօղայը պէյանը չիքրան ու մինէթտարի էյլէմիշ տիր։

—

Բարիզտէն Տիկին Մանիկ Տավուտեանընն պիրատէրի՝ Բաթրիգխանէյէ պիր մէքթուպ եաղարագ, հէմշիրէսինին վասիյէթի մուճիպինճէ Արմաշ Դպրեվանքընա 250 լիրա իհտա էթտիկինի իշար ու պէյան էյլէմիշ տիր։

—

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյէօմըն վէլատէթինէ միւսաարֆ եէմը մախսուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ պու կիւն Բաթրիգ վէքիլի ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Գաբրիել Սրբազան՝ Ալէման սէֆիրինէ ըէսմը Թէպրիքի իյֆա էյլէմիշ տիր։

—

Սանասարեան մէքթէպի խնամակալութիւնը՝ միյմար Մելիտոսեան Գրիգոր էֆ.յէ պիր Թէլէքքիւրնամէ իլէ պէրապէր պիր ալԹուն սաաթ իհտա իթմիշ տիր։ Գունտան անլայլըլընընա կէօրէ, մէքթէպը մէղքիւրը Թէպտիլը մէվզը իթմէսի մէսէլէսի գաթէէն գարարլայմըշ օլմաղլա, պու պատէ մաւիմաթը սարիհա Թէպլիղի արզու օլունը։

—

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի տիւն վէ էվվէլքի կիւն Պէյօղլունտա քեանի քէնտի խանէսինտէ Ս.Մինունդ միւնասէպէԹիյլէ Թէպրիքէ կէլմիշ օլան Եուսուֆեան սատատ. Տիգրան էֆ. հազրէթլէրի իլէ Քիլճեան Հ. Եղիա վարդապետի, Եաղճեան աԹուճ. Բօպէր էֆ. հազրէթլէրի իլէ զէվճէսինի, Տօգթոր Ինճէեան վէ Տօգթ. ճէվահիրճեան էֆ.լերի, Գազանճեան Մկրտիչ, Խօրասանճեան Կարապետ էֆ.լերի, Անտոնեան Միհրանութիւնընտան Գարագաշեան Հ. Վարդան վարդապետի, Բարաղամեան Տիգրան, Էսատեան Հրանտ, Մելիտոսեան Գրիգոր էֆ.լերի, Տիկին Տօգթոր Նագգաշեանը, Տիկին Ե. Օրմանեանը, Տիկին Հէքիմեանը, Տիկին Կիւմիւշկերտանը, Տէր և Տիկին Միհրան Սմբատեանը, սատատ. Մագսուտ Սեպուհ պէյ հազրէթլէրինի, Տատեան Յովհաննէս պէյի, Նորատունկեան աԹուճ. Գաբրիէլ վէ Տիլպէր աԹուճ. Զարեհ էֆ.լեր հազարաթընը, Շահպազ Եղիա էֆ.յի, Խօրասանճեան իզզ. Պետրոս պէյի, Գարամանեան սատատ. Յարութիւն էֆ.յի, Տիկին Սէրվիչէնի, Տօգթ. Մասիսի, Օրիորդ Միւհէնտիսեանը, Հրանտ Ֆէրուխան, Տէմիրճիպաշեան Խոսրով, Էսայեան Վահան էֆ.լերի, Տօգթ. Աճէմեան իզզ.Տիգրան պէյի, սատատ. Աղնաւոր Անտոն էֆ.յի, Տիւսաբ բաշայը, Տօգ. Գրիգոր վէ Համամճեան Թագաւոր էֆ.լերի գապուլ էյլէմիշ տիր։ Քէզալիք պազը բէհապէյն, վէ Բաթրիգխանէնին պազը մէմուրիյնի տախի՝ Բաթրիգը միւշարէլէյհ հազրէթլէրինի զիյարէթ իթմիշլեր տիր։ Դուրչակեան Տ. Թորգոմ վարդապետ՝ Արմաշ Դպրեվանքը վերատեսուչը Դուրեան Դեր. Տ. Եղիշէ Սրբազան իլէ Մխաբանութիւն ԹարաֆընտանԲաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ Ս.Մինունդ եօրԹուսընը Թէպրիք իթմէք իւզրէ Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլմաղլա, Բաթրիգը միւշարէլէյհին նէզտինէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

—

Գումգաբու Աղքատախնամը՝ Ս. Մինունդ եօրԹուսը միւնասէպէԹիյլէ ֆուգարա չօճուգլարա էլպիսէ իչիւն գումաշ, պէյազ, այագ գապը վէ ֆէս Թէվզի իթտիկի կիպի, ԽԹում սապահընը տա խասթա օլան վէ օլմայան ֆուգարայա 262 օգգա էթ, 205 օգգա բիրինճ, 170 օգգա սիւտ վէ պաղըլարընա տա էմմէք վէ քէսմիւր բարասը Թէվզի էյլէմիշ տիր։

—

Սամաթիանընն էէնի Թէչքիլ օլընան Աղքատախնամը տերհալ իչէ պաչլայարագ, իլք իչի օլմագ իւզրէ, Կաղանդ սապահընը իւչ սէմթերին միւԹէատտիտ ֆուգարա վէ միւհթաճինինէ տին ու մէզհէպ ֆարգը գօյմագաբզընն 9000 օգգա քէսմիւր Թէվզի իթտիրմիշ տիր։ Քէզալիք ԽԹում կիւնիւ Թաղ. Խորհուրդընն տէօրԹ ազասը՝ ֆուգարալարընն խանէլէրինի տօլաչարագ, իանէի նագտիյէ Թէվզի իթմիշլեր տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 26 յունվ.—Պու կիւն Մէէլիսը մէպուսանտա մէղահիպ պիւտժէսինին միւղաքէրէսինէ պաչլանմըշ արը։ Հիւքիւմէթին չայիհարընա՝ հէր վագԹքի Թախսիսաթ մուհաֆաղա օլընմըշ արը։ Սօսիալիսթէր՝ մէղահիպ պիւտժէսինին ֆէսխինի Թէքլիֆ իթմիշլեր տիր։ Բէյսը վիւքէա Մ. Գոմպ պու Թէքլիֆի մուախէզէ իթմիշ, վէ պիր Բիւլսէ ֆիքրի՝ ինսանիյէթ իչիւն պէօյիւք պիր գուվվէթ մանէվիյէ օլաուղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Էլնասը մէղքիւր Թէքլիֆ 201 բէյէ գարը 388 բէյ իլէ բէտա օլունմըշտըր։ Մէղահիպ պիւտժէսինին տիկէր Թախսիսաթը՝ պիւս Թէպտիլ գապուլ օլունմըշ արը։

Պէլկրատ 26 յունվ.—Սրբպիա գրալ վէ գրալիցասը՝ միւԹէատտիտ մայէթը ասքէրիյէ իլէ պէրապէր փեար. 11էէ Գարլօվիչէ միւվասլէթ իտէէքլէր, սէրբիսգօբսընն մէրխասախանէսինէ էնէճէքլէր վէ գրալ Միլանընն զապրընը զիյարէթ էյլէյէճէքլէր տիր։

Վիէննա 26 յունվ.—Մէէլիսը մէպուսան՝ եարընն օրատա հագգընաաքի գասնուն լայիհասընընն միւղաքէրէսինէ պաչլայաճաղ տըր։ Պու միւնասէպէԹիյլէ եէնիսէն հիւքիւմէթ Թարաֆտարը պիր էքսէրիյէթին Թէչքիլ օլունճաղը խաԹիբաճ օլունը յօր։

Պրիւքսէլ 26 յունվ.—Ճամ սէնայիի պուհրանը՝ աղբրլայմասընտա տէվամ իտիյօր։ Ժիմբատաքի իքի ճամ ֆապրիգասը՝ պու քէրրէ ֆրունլարընը սէօնտիւրմիշլեր տիր։

Լիվրբուլ 26 յունվ.—Ամէրիգասան պուղտայ ֆիյաթլարընն եիւքսէլիկի խապէրլերի վիւրուտ իտուպ, 83.50յէ պալիզ օլմուշ տըր։ Բիտցա 6/3/75էէ գարանմըշ տըր։

ՄԱԹԹԱՍՄԷՋՏԱ

ՖԻԼԻՊԻԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԱՐ

	Ղրշ.
Երլանրն Իզի	10
Մէճնունէլէր Թապիպի իւչ հիլա	24
Մարը Ինճու	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամիզ Պիր Տավա	7
Ծանֆէրլուցցի	5
Զէվճ վէ Դրօգանճ Զէվճէ	20
Կնոջ Մատ Կալ	10

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանընտա Մ. Ժօրէսին նուիթը

ԳՈՒՎՎԷԻ ԱՄՓԷՐԻՑԷՆԻՆ ԹԱԳԼԻԼԻ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱՆԸՆ ՄԷՆԱՖԻՒ

Ֆրանսա-Ալէմանիա միւնասէպաթընընէ վրօբա բօլիթիգասընտա իչդա, ԷԹտիկի միւհիմմ մէվգրյը պիլէնէրէ՝ զէմանընն Թէէսերի իլէ՝ պու միւնասէպաթն քէսպ ԷԹտիկի Թէպէտուլաթը պէրինճի տերէճէտէ էհէմմիյէթլէ Թաագիպ իտէրլէր։

Բրէնս տը Պիզմարգը 1871 ուէնէսինտ Ալզաս-Լօրէն ճիհէթինտէն Ֆրանսանըն գալակեահընտա ալչմըշ օլտուղը ճէրիհա (քի Ֆրանսըզլար «Վոսժ ճիհէթինտէքի տէլիք» «լա Թրուէ ամէ Վոսժ» Թէսմիյէ իտէրլէր) ո զէմանտան պէրու՝ Թէքմիլ Էվրօբա բօլիթիգասը իւզերինէ ազիմ պիր Թէէսերի մուճիպ օլտու։

Ֆրանսըզլար՝ Մ. Թիէրին բիյասէթի ԹահԹընտա էէնի հիւքիւմէթի Թէէսիս իտէր ԷԹմէզ, մէմլեքէթլէրինին հալը ճէտիտի ալէյհինտէ բրօԹէսԹօ ԷԹտիկը, բրէնս տը Պիզմարգա իսնատ օլունան «գուվվէթ հագգա զալէպէ իտէր» ֆէհվասը ահքէտմընը գապու ԷԹմէտիկը. ֆիլիյաթտա գուվվէթին զալէպէսինէ պաշ էյմէկէ մէճպուր պուլընմալարըյլա պէրապէր, նազարիյաթ վէ ֆիլօզօֆի նօգթաի նազարընտան օլսուն՝ օնը ըստա էյլէտիկը, «հագգըն գուվվէթէ զալէպէ ԷԹմէսի էլզէմ տիր» տէտիկը։

Ֆագաթ՝ պու իտտաալարը՝ եալընը ֆիլօզօֆի տաիրէսինէ գալմաղը։ Ֆրանսա պիր ազ քէնտիսինի Թօրլար Թօրլամագ՝ ինԹիգամ (ըվանչ) սէօզլէրի իչիտիմէկէ պաշլասը, վէ Բօլ Տէրուլէտ իլէ մէմլեքէթլէրինի սէվէն, վէ ֆագաթ՝ իհԹիյաթլարը զայէԹ մահտուտ օլան տիկէր պաղըզաթլար՝ պու «ըվանչ» ֆիքրինին գուվվէի իճրաիյէսի օլմագ իւզրէ մէշհուր Լիկ տը Բաթրիօթը Թէչքիլ ԷԹտիկը։

Հըսսիյաթը Թահրիք ԷԹմէք գօլայ տը։ Ինսանլարա մանԹրգ վէ մուհաքէմէնին իրաէ ԷԹտիկի տէգայիզի գապու ԷԹտիրմէք իսէ՝ միւշքիլ։ Տէրուլէտլէրին, Մարսել Հապէրլէրին, վէ էմնալինին ԹահրիքաԹընա գարշը իճԹիյաթ միւգԹէզիյաԹընը անլաԹմագ իչին սարֆ օլունան զայրէԹլէր՝ միւսէմմէր օլամմագտա իտիլէր։ Մէշհուր վաԹանբէրվէր կամպէԹաա՝ Ալզաս-Լօրէնտէն պահս ԷԹտիկի զէման, «օրրասը հագգընտա հէր զէման տիւշիւնմէլի տիր, ֆագաթ՝ սէօղիւնիւ հիչ պիր զէման աղըզա ալմամալը տը» Թավսիյէսինի պիհուտէ սէօյլէտիկի կիպի, բէք չօգ զէվաթ տահա պէօյլէ նասիհաթլար վէրտիկը իսէ տէ, Բըվանչ ֆիքրի պիր արալըգ Ֆրանսատա սիւրաԹը ֆէվգէլատէ իլէ Թէամմիմ էյլէտի։ Շէօյլէ քի, պու Թէմայիւլաթ՝ օ զէման իչ պաչընտա պուլընան բրէնս Պիզմարգըն նագարը տէգգաթընը ճէլպ էյլէտիկինտէն, Ֆրանսանըն՝ քէնտի գուվվէթլէրինի Թէմամը.յա Թօրլամասընտան էվվէլ օնը էէնի պիր մաղլուպիյէթէ տիւչիւրմէք Թասավվուրընն ճիտտէն մէվգրի միւգաքէրէյէ վագ օլունարղընը կագէԹալար եազարլար։ ՀաթԹա պու Թասավվուրընն իճրասը միւմքին օլմասը՝ օ զէման՝ Ֆրանսանըն Սէն Բէթէրսպուրկ սէֆիրի օլան ժէնէրալ Լը Ֆլօնըն Զար Իքինճի Ալէքսանտր հազրէթլէրինին (Ռուսիա իմբէրաԹօրը լահրգընը պէօյիւք բէտէրինին) այագլարընա դաբանարագ, Ալէմանիանըն տէմիրտէն պաշվէքիլինին (եանի բրէնս տը Պիզմարգըն) ԹասավվուրաԹընա գարշը՝ Ռուսիանըն մուավէնէԹինի իսԹիհսալ ԷԹմէսի սայէսինտէ միւյէսէր օլտուղը բօլիթիգա ալէմինին պիլտիկի չէյլէրատէն տիր քի, Ֆրանսա-Ռուսիա ԷԹԹիֆագընտա գարար գէլան եագընըզընն իլգ Թէմէլի տէ՝ ժէնէրալ Լը Ֆլօնըն պու միւրաճաաԹը իլէ վագ օլունմըշ տը։

* * *

Ֆրանսատա ումումի բօլիթիգանընն տէգայիգինի անլայան վէ մէմլեքէԹինին մէնաֆիինի ճիտտէն իլԹիզամ իտէն տիբլօմաԹլարընն ճիւմլէսի տէ՝ Ալզաս-Լօրէն մէսէլէսինի պրագմագ լազըմ կէլտիկի ֆիքրինի պէյան ԷԹմիշլէր տիր։

ՄիւԹէվէֆա ժիւլ Ֆէրրի՝ պու Թէքլիֆի աչրգտան աչրգա մէվգրի ԹաԹպիգ գօյան իլգ տիբլօմաԹ տը.ր. օ սայէտ տիր քի, մումայէյհ Հինտու-Չինի (Էնտօ-Շին) միւսԹէմլիքէսինի Ֆրանսանըն զապԹը ալԹընա կէչիրմէկէ մուվաֆֆագ օլտու։ Ֆագաթ ժիւլ Ֆէրրի՝ պու ազիմ իբտիմէԹինէ բաղմէն ումումըն սէվտիկի պիր տիբլօմաԹ օլամասը։ Նասըլ քի, բիյասէԹը հիւքիւմէԹ ինԹիխապընա բէք ազ գալմըշ իքէն, մէգքիւր միւհիմմ մէվգրը.յը իչղալ իտէճէք գատար էքսէրիյէԹ գազանմասը պունը իսպաթ իտէր։

Ֆագաթ, զէմանըն քէնտի Թէէսիրինի կէօսԹէրմէմէսի՝ իմքեան խարիճինտէ տիր։ Էն տէրին ճէրիհալը՝ զէման իլէ գաբանրբլար. վէ էն տէրին աղրբլարը՝ էինէ զէման ունուԹարբրը։

Շիմտի պէօյիւք տէվլէԹլէրին՝ Թէքմիլ քիւրրէի արզը չամիլ (մնոտալ) պիր բօլիթիգա Թաագիպէթմէքտէ օլմալարընն նէքիյճէսի տիր քի, յու օն զէմանարտա՝ ումումի բօլիթիգանընն զայիլէլէրի՝ Ֆրանսայա՝ Ալզաս-Լօրէնի պիր տէրէճէյէ գատար ունուԹարբրմը իտի. զաԹէն Ռուսիա իլէ ագտ իտիլմէմէսինէ լիւզում կէօսԹէրմէքտէ իտի։ Զիրա Ֆրանսա-Ռուսիա ԷԹԹիֆագը Ալզաս Լօրէնի ԱլէմանիաՀընն էլինտէն ալմագ իչիւն Թէչքիլ օլունմըշ տէյիլ տիր։ Ալէմանիա Թարաֆընտան վէ եալսատ տիկէր պիր ճիհէթտէն Թէճավուզ վուգու�(վէ պէնէէնալէյհ էէնի Ալզաս-Լօրէնլէր զայպ իտիլմէսինէ) մահալ պըրագմամագ իչիւն Թէչքիլ օլունմըշ պիր ԷԹԹիֆագտը։

ԻչԹէ պու ահվալ արասընտա տը.ր քի, Տրէյֆիւս մէսէլէսի զուհուր ԷԹտի, վէ մէգքիւր մէսէլէնին զուհուրի՝ իքի պէօյիւք ֆիքրի գարշը գարշըյա պուլընարրը. եանի՝

1. Միլիթարիզմ (ասքէրլիք) վէ Բըվանչ ֆիքրի.

2. Ատալէթ վէ Թէրագգը ֆիքրի։

Տրէյֆիւսին տիւշմէնլէրի՝ էէնի պաչտան Ֆրանսըզլարըն հըսսիյաԹընը Թահրիքէ գալգըտըրլար, Ալզաս-Լօրէն մէսէլէսինի էէնիճէն մէյասանա գէյատուլար, ատէԹա Ֆրանսայը՝ էվրօբատա ինԹիգամ արար պիր տէվլէԹ կիպի կէօսԹէրմէք իսԹէտիլէր։

Օ նուԹգրն պաչրճա ֆրգրտարընը եագընտա նէչը էյլէյճէճյիզ։ Շիմտիլիք միւտաֆտասընն էսասընը իչղահ իտէլիմ քի, զայէԹ եիւքէք պիր միւԹալէյա միւսԹէէնէա պուլընմագտա տը.ր։

Մ. Ժօրէս՝ էվվէլա Ալզաս-Լօրէնտէն վագ կէչմէքտէ օլտըղը իսնատընը ըէտտա էյլէմիշ տիր. մումայիլէյհ՝ Ալզաս-Լօրէնտէն վագ կէչմէյօր. զիրա Ալզաս-Լօրէնին սուրէԹը իչղալը հագգա զալէպէսի իլէ օլմուշ տը.ր. վէ գուվվէԹին զալէպէսի Թարաֆտարըղը՝ Մ. Ժօրէսին սէնէյէրտէն պէրի միւտաֆտա իԹԹիկի էսասլարա մուզայիր տիր։

Ֆագաթ Մ. Ժօրէս՝ Ֆրանսանըն ատալէԹէ մագհար օլմասընը՝ ասքէրլիք սայէսինտէ միւմքին կէօրմէյօր. «Ալէմանիա պիր քէրրէ Ֆրանսայը էզտի. վէ էէնիճէն էզմէսի՝ Ֆրանսանըն էէնի պիր իհԹիյաԹսըզլըղընա միւԹէվագգրքի իտի. պէրէքէԹ վէրսին քի՝ Իչչէր իԹԹիֆագընն վիւճուտի՝ Ֆրանսատա էֆքէրը ումումիյէյի Թահրիք իտէնլէրին կէօզլէրինի գօրգուԹընը.ընտան՝ էօյլէ պիր իհԹիյաԹսըզլըգտա պուլընմատը.ր։ Ֆրանսա՝ քէնտի հագգընը իսԹիհսալընը ասքէրլիք ֆիքրինին տիւնեա իւսԹիւնտէ արԹմասընտան տէյիլ, ատալէԹ ֆիքրինին Թէրագգըսընտան պէքլէմէլի տիր։ ԳուվվէԹի օրտուլար ֆիքրինին զալէպէսինի տէյիլ, Թէրքը սիլահ մէսլէքինին զալէպէսինի իլԹիզամ ԷԹմէլէյիզ։ Զիւնքի՝ Թէքմիլ էվրօբա՝ ատալէԹի իլԹիզամ իտէր իսէ, Ալզաս-Լօրէնտէ եէրլիլէրին ըէյինէ միւրաճաաԹ ԷԹմէք միւմքին օլուր. վէ՝ օ հալտէ՝ էկէր Ալզաս-Լօրէնլիլէր Ֆրանսա ԹապիյէԹի արզուսընտա պուլընը.յորլար իսէ, պու էմէլէրինին պիր հիւքմի օլաճակտը։»

ԻչԹէ միւտաֆտա պու տը.ր. վէ պու միւտաֆտանը՝ Ֆրանսըզլարըն իչչէրիԹԹիֆագընը վիւճուտինտէն՝ նէքիյճէ ԷԹթիպարը.յա՝ իսԹիֆատ ԷԹմիշ օլտուղը դըսմը բէք տօղրու տը.ր։

Ֆրանսըզլար իչիւն էն խայրը բօլԹիգա՝ Ալզաս-Լօրէնի ունուԹմագ տը.ր. զիրա՝ օնըն իսԹիրտտարընա չալըշմագ՝ Ֆրանսա իչիւն ֆելաքէԹ գաբուլարը աչապիլիր։ 30 սէնէսէնէ պէրի՝ Ֆրանսա հէր նէ զէման քի՝ Ալէմանիա իլէ իսլ կէչինմիշ իսէ՝ Թէչքիլ ԷԹմէսինտէքի մագսատ տէ Ֆրանսանընն Ալզաս-Լօրէնի հէտիյէ ալմագ Թէչէպպիւսինտէ պուլընամասը տը.ր. Մ. Ժօրէս՝ Իչչէր ԷԹԹիֆագընն Թէչքիլինի Թահսին ԷԹմէսիյէ, Ալզաս-Լօրէնտէն վագ կէչիմէսինի գապուլ իտիյօր։ Պու հալտէ՝ քէնտիսինէ նա՞սը.ր համիյէԹքեար պիր Ֆրանսը.ը տէյէպիլիրիզ։»

ՊիԹիւն պու իսնատլարա ճէվապ վէրմէք իչիւն տիր քի, ախիրէն Մ. Ժօրէս՝ Մէճլիսը մէպուսանընն ամպիօնընա չը.գտը. վէ օրատան իյրատ ԷԹտիկի նուԹգ իլէ միւհիմմ պիր զալէպէյէ մուվաֆֆագ օլտու։

Օ նուԹգընն պաչընճա ֆրգրտարընը եագընտա նէչը էյլէյճէճյիզ։ Շիմտիլիք միւտաֆտասընն էսասընը իչղահ իտէլիմ քի, զայէԹ եիւքէք պիր միւԹալէյա միւսԹէէնէա պուլընմագտա տը.ր։

Մ. Ժօրէս՝ էվվէլա Ալզաս-Լօրէնտէն վագ կէչմէքտէ օլտըղը իսնատընը ըէտտա էյլէմիշ տիր. մումայիլէյհ՝ Ալզաս-Լօրէնտէն վագ կէչմէյօր. զիրա Ալզաս-Լօրէնին սուրէԹը իչղալը հագգա զալէպէսի իլէ օլմուշ տը.ր. վէ գուվվէԹին զալէպէսի Թարաֆտարըղը՝ Մ. Ժօրէսին սէնէյէրտէն պէրի միւտաֆտա ԷԹԹիկի էսասլարա մուզայիր տիր։

Ֆագաթ Մ. Ժօրէս՝ Ֆրանսանընն ատալէԹէ մագհար օլմասընը՝ ասքէրլիք սայէսինտէ միւմքին կէօրմէյօր. «Ալէմանիա պիր քէրրէ Ֆրանսայը էզտի. վէ էէնիճէն էզմէսի՝ Ֆրանսանընն էէնի պիր իհԹիյաԹսըզլըղընա միւԹէվագգրքի իտի. պէրէքէԹ վէրսին քի՝ Իչչէր ԷԹԹիֆագընն վիւճուտի՝ Ֆրանսատա էֆքէրը ումումիյէյի Թահրիք իտէնլէրին կէօզլէրինի գօրգուԹընը.ընտան՝ էօյլէ պիր իհԹիյաԹսըզլըգտա պուլընմատը.ր։ Ֆրանսա՝ քէնտի հագգընը իսԹիհսալընը ասքէրլիք ֆիքրինին տիւնեա իւսԹիւնտէ արԹմասընտան տէյիլ, ատալէԹ ֆիքրինին Թէրագգըսընտան պէքլէմէլի տիր։ ԳուվվէԹի օրտուլար ֆիքրինին զալէպէսինի տէյիլ, Թէրքը սիլահ մէսլէքինին զալէպէսինի իլԹիզամ ԷԹմէլէյիզ։ Զիւնքի՝ Թէքմիլ էվրօբա՝ ատալէԹի իլԹիզամ իտէր իսէ, Ալզաս-Լօրէնտէ եէրլիլէրին ըէյինէ միւրաճաաԹ ԷԹմէք միւմքին օլուր. վէ՝ օ հալտէ՝ էկէր Ալզաս-Լօրէնլիլէր Ֆրանսա ԹապիյէԹի արզուսընտա պուլընը.յորլար իսէ, պու էմէլէրինին պիր հիւքմի օլաճակտը։»

ԻչԹէ միւտաֆտա պու տը.ր. վէ պու միւտաֆտանը՝ Ֆրանսըզլարըն իչչէրիԹԹիֆագընը վիւճուտինտէն՝ նէքիյճէ ԷԹթիպարը.յա՝ իսԹիֆատ ԷԹմիշ օլտուղը դըսմը բէք տօղրու տը.ր։

Ֆրանսըզլար իչիւն էն խայրը բօլԹիգա՝ Ալզաս-Լօրէնի ունուԹմագ տը.ր. զիրա՝ օնըն իսԹիրտտարընա չալըշմագ՝ Ֆրանսա իչիւն ֆելաքէԹ գաբուլարը աչապիլիր։ 30 սէնէսէնէ պէրի՝ Ֆրանսա հէր նէ զէման քի՝ Ալէմանիա իլէ իսլ կէչինմիշ իսէ՝ սէրպէսԹիի հարէքէԹինէ մալիք օլարագ, եէնի միւսԹէմիլիէրը իտիմմիշ տիր։ Բըվանչ ֆիքրինին զալէպէսի իսէ՝ բիւճհան բէյատա ԷԹտիկի զէմանլարատա՝ Ֆրանսանընն էլինի վէ գօլընը բէք ֆէնա պիր սուրէԹտէ պաղալյօր։

Գ. Մ.

ԳՕՆԹ ՊԻԻԼՕՎԷՆ ՆՈՒԹԳԸ

Ամաֆրանկա յունվարընն 22ՆՃի կիւնիւ ագտը իճԹիմա իտէն Բայխաթակ մէճլիսինտէ ագատան Մ. Գէպէլէն իրատ էյլէտիկի նուԹգը միւհիմմ գարշը՝ պաշ վէքիլ գօնԹ Պիւլօվէն ԷԹա էյլէտիկի ճէվապ պէրվէճճը աՖԹ տիր։

«Իւմէրաի պահրիյէ միւԹէգաիւտինինտէն պագըլարը Թարաֆընտան եազըլըպ կագէԹալարատա նէչը օլունան պէնտէրէտ Ալէմանիա տօնանմասընընն՝ ԻնկիլԹէրա տօնանմասընը գաԹի պիր մաղլուպիյէԹէ տիւչար իտէճէք պիր հալը Թէրագգրյա՝ եագընն պիր զէմանտա վասրլ օլաճաղը պէյան էյլէտիկինի մուխաթըպմ Մ. Գէպէլ տէրմիյան իտիյօր։ Պունընն նէ տէրէճէ խայալի օլաղընը իսպաթ վէ իրաէ իչիւն չունը պէյան ԷԹմէք քիՖայէԹ իտէր քի, տօնանմամընը՝ պահրիյէ լայիհան ճէտիտէսի իքմալ իտիլտիկի հալտէ պիլէ, սաիր միլլէԹլէր արասընտա անճագ Ֆինճի եաԹօտ Ցինճի ատրէճէյի իշղալ էյլէյճէճ տիր։

«ԻնչատԹը պահրիյէ հագգընտագի լայիհան ճէտիտէմիղնն՝ մէվգրի Թաթպիգէ վաղընտան մագսատ՝ հէր քէսին ֆարգ վէ իստտա էյլէտիկի վէճհլէ պիր Թագըմ ամալը Թարրուզքէարանէյէ մատԹուճ տէյիլ տիր։ Էմէլիմիզ՝ Ալէման սէվահիլինին միւտաֆէտասը, Ալէման մէնաֆիի պահրիյէսինին մուհաֆազասը իլէ պէրապէր ուզագ եէրլէրտա ԹէվաԹՄուն իտէն Ալէման Թէպատասը հուգուգընն Թէքմինը մուհաֆազասընա միւնհասը տը.ր։

Մուխաթապըմընն Վէնիզուէլլա մէսէլէսի հագգընտագի իֆատաԹընա կէլինճէ, Վէնիզուէլլայա գարշը հարէքէԹ իտէն իւչ տէվլէԹլէրին միւԹալէպաԹը՝ եաըրընը մաԹլուպաԹը նագաիյէտէն իպարէԹ տէյիլ տիր։

«Պունատան պաչգա բէիս ԳասԹրօ՝ պէօյիւք հիւքիւմէԹլէրին միւԹալէպաԹը մէչրուէ վէ մահիգգալարընը բէտտա իԹմէքլէ, էվրօբա տէվլէԹլէրինէ գարշը հագարէԹ ԷԹմիշ օլտուղընտան, վէ տէվլէԹլէր չան ու չէրէֆլէրինի մուհաֆազայա լիւզում կէօրմիշ օլաուգլարընտան, հարէքէաԹը ասքէրիյէյ Թէվէսսիլէ մէճպուր գալմըշլար տը.ր։ Պինաէնալէյհ չէրէֆիմիզնն մուհաֆազասը իչիւն ԻնկիլԹէրա վէ Իթալիա իլէ պիրլիքտէ հարէքէԹ ԷԹմէքլիկիմիզ բէք մագրուլ տը.ր։

«Ազատտան Շէտլէր՝ ալէմը մէտէնիյէԹտէ Ալէմանիայա գարշը իզհար օլունան էֆքէար վէ հըսսիյաԹըն տօսթանէ օլմագտան գիյատէ խասիմանէ օլտուղընը պէյան իտիմ.ը.ր. պու ֆիքրի ումումիյէԹ իԹԹիպարը.յա մուվաֆֆըգ հագիգաԹ տտտ իտէմէմ. զանն իտէրիմ քի, ումուրը սիյասիյէտէ չայանը իԹիմատ տօսԹ վէ միւԹէֆիգլէրէ մալիքիզ։ Զանն իտէրիմ քի ճիհանը մէտէնիյէԹ Ալէմանիանընն իմ ու մարիֆէԹինտէն իսԹիֆատ ԷԹմէքտէ տիր։

«ՆէԹէքիմ Պէյճիգանընն մէչհուր սէֆիրլէրինտէն պիրի՝ ախիրէն պիրիսինի զիյարէԹ իտէրէք, Ալէմանիայը ալէմը մէտէնիյէԹին վիճտանը ախլէագիսի տիյէ Թավսիֆ էյլէմիշտիր քի, պու՝ Ալէմանիանընն ալէմը մէտէնիյէԹ նագարընտագի մահիյէԹինի իրաէյէ քէտֆի տիր։»

ՎԷՆԻԶՈՒԷԼԼԱ ՎԷ ՏԷՎԼԷԹԼԷՐ

ՍԱՆ-ԳԱՐԼՕՍ ԳԱԼԷՍԻՆԻՆ ԵԷՆԻՏԷՆ ԹՕՐԱ ԹՈՒԹՈՒԼՄԱՍԸ

ՈւաշինկԹօնատան «Հէրալտ» վէ «Ուօրլտ» կագէԹալարընընն նէչը ԷԹտիքլերի Թէլէկրաֆլարա նազարէն, ՄիւճԹէմէտի Ամէրիգա խարիճիյէ նէզարէԹի՝ Սան Գարլոս գալէսինին Թօրա ԹուԹումասընտան տօլայը Պէրլինէ էկսԹարաԹը չէտիտէտ պուլընմըշ տը.ր։ ՆէզարէԹը միւշարէլէյհանընն զաննընա կէօրէ, Ալէմանիա՝ պիր Թէսվիյէի սուլհճույանէյէ էրմէք իչիւն խալխանէ արզու պէյան ԷԹմէյօր։

Պու հավատա բէսմէն Թահագգուգ ԷԹմէյօր։

Զանն օլունարընա կէօրէ, Մ. Պուուէնին էֆքէարընճա ԻնկիլԹէրա՝ անճագ քէնտի ալաճագլարընը Թահսիլէ չալըշմագտա օլուպ, լաքին Ալէմանիա՝ ճէնուպի Ամէրիգատա մուհաճիրլէր իսքէան ԷԹտիրմէք նիյէԹինտէն էվվէլ տահա զիյատէ մուհասսէնաԹ իսԹիհսալինէ չալըշմագտա տը.ր։

ՈւաշինկԹօն՝ իյզահաԹ Թալէպ ԷԹսին ԷԹմէմէն, Ալէմանիա՝ Մարագգայատա Թէչէպպիւս ԷԹտիկի ամէլիյաԹտան վագ կէչմէյօր։

Շէհրը մէգքիւրէն վարտա օլան պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10տա «ԲանԹէր» նամ Ալէման Թօր կամպօԹը՝ պու քէրրէ «ՎէնէԹա» վէ «Կազէլ» նամ Ալէման սէֆինէլէրինտէն Թագվիյէ իտիմիշ օլտըղը հալտէ, Սան Գարլոս գալէսինի էէնիճէն Թօրա ԹուԹմագա պաչլամըշ տը.ր։

Վէնիզուէլլալըլար՝ մէգքիւր 3 Ալէման հարպ սէֆինէլէրինին աԹէչինէ քէմալը մէԹանէթլէ մուգապէլէ ԷԹմէքտէ իտիլէր։ Մէգքիւր սէֆինէլէրէն աԹբլան ուպուգ Թօրլարը՝ Սան Գարլոս քէօյիւնի ԹուԹուպրմըշլար տը.ր։

* * *

ՄԻԻԶԱՔԷՐԱԹ

ՄիւճԹէմէտի Ամէրիգանընն Գարագաս սէֆիրի օլուպ Վէնիզուէլլա Թարաֆընտան մուրախասլըգլա ՈւաշինկԹօնա կէօնտէրիլմիշ օլան Մ. Պուուէն՝ միւԹԹէֆիգ տէվլէԹլէր մուգ.

ԲԻԱՅԱՏԱ ՊԻՐ ԶԻՋԷՔ

Լէոնիատա՝ օտանընն էյիկինտէ Թէվագգուճ իտէրէք միւԹէքքրիհ պիր սէս իլէ տէտի քի,

—Դայմագ իսԹէտիկին մանռլ պուրասը՝ մը իտի. լաքին բէտէրին մաէլմէմնունիյէ սէնի Թաագիպ իտուպ եագալատը. չիմտի նէ՞ եաբաճագընն, եագալը էլէ վէրտին, տէյլ՞ մի։

Լէոնիատա պու սէօզլէրի ԷԹմամ իտէր ԷԹմէզ, Մօրիս՝ ԼէոնԹինի գօլԹուղընատան ԹուԹուպ պիր սանատլեայա օԹուրԹը։

Պու վագտտի նակէէանիյէ նագարը հայրէԹլէ պագմագտա օլան ժիլպէրէ խըԹտպէն.—Ազլը պաչընա կէլմէսի իչիւն ԹուալէԹ չէքմէճէսինին իւսԹիւնտէքի բուհը ԼէոնԹինէ գագլաԹընը.— ալէքքէն օօնրա, Մօրիս՝ Լէոնիատասընն իւզերինէ վարբպ կէօմլէկկինին գօլալը եագասընատան ԹուԹը։ Լէոնիատա՝ եագասընը գուրԹարմագ իչիւն չապալարագ «պրագ» ալյու պաղըրմըշ իսէ տէ, Մօրիս պըրագմալըպ չիտէԹլէ մուգավէմէԹի իւզերինէ, Լէոնիատա զօր իլէ իչերի չէքիպ, էլինի եագատան չըգարընճա, Լէոնիատա՝ միւվազէնէսինի զայպ իտէրէք վէ օատանընն օրԹասընա սէրիլէրէք «ման, էօսԹիւրիյօր» ալյու պաղըրը։

Մօրիս՝ եէրինէէն գալգմաղա չապալայան Լէոնիատա ատղրու կիտիպ տէտի քի,

—Հայտէ չիմտի գարշը գարշյա միւճատէլէ իտէլիմ։

—Ճանըմ, պէնտէն նէ՞ իսԹէյօրսը, պէնի նի՞չիւն տէօյիւրսը։

—Պէն սէնի տէօյմէյօրմ, եալընը գէնի իչերի չէքտիմ։ Պանա պիր ֆէնալըգ իսնատ ԷԹմէք իսԹէյօրսըն քի, օ հալտէ քեամիլէն գապահաԹ սէնատ տիր, չիւնքի սէն պէնիմ իրնիմ օլմագսըզընն խանէմէ կիրմէք իչիւն իսրամէԹքեարըմա տտ տուի մուամելէտէ պուլընարը։

Լէոնիատա՝ արսըզլըզը էլէ ալարագ.—Բէք էյի, իրնինիզ օլմասընը հալտէ իչերի կիրմէքտէն տօլայը գուսուրըմընն տՖվրընը ըէճտ իտէրիմ, լաքին պիր բէտէրին խուսուսիյէ պէօյլէ քիչիյէք եաչատ պուլընան էվվլատընը, ճիկէրբարէսինի արամաղա հագգը եօգ մը, նէ՞ իչիւն կէճէնին եարըսընատա սատԹ օն պիրտէ պէնիմ գըզըմ սիզին խանէնիզէ կէլիյօր։

—Պու բէք Թապիի վէ պէտիհի պիր չէյ տիր. մատամ քի գըզընըզ պուրայա կէլմէք իսԹէմիշ տիր, օ հալտէ պիզիմ տէ անը գապու վէ հըմալէ ԷԹմէքլիկիմիզ գավտիրը ինատնիյէտէն տիր։

—Միւսիւ, օ պուրայա կէլմէք իսԹէմիշ իսէ տէ, պէն իսԹէմէյօրըմ, քէնտի խանէմտէ, քէնտի Թէրպիյէմտէ պուլընարըմագ իսԹէյօրըմ, հագգըմատա վարարը։

Մօրիս՝ հիտտէԹ ու նէֆրէԹլէ։—Հայ պուտատա հա՞յ։

—Ըէճտ իտէրիմ, Միւսիւ, պէօյլէ սէօզլէր սէօյլէմէյինիզ, այպ տէյիլ եա՞. մատամ քի պէնիմ գըզըմ տը.ր, պուրայա կէլմէսինի տրզու ԷԹմէյօրըմ, քէնտիսինի տլըզ կէօԹիւրէճէյիմ վէ օնա մուհապպէԹը բէտէրանէյի էօյրԹեճէյիմ։

—Լէոնիատա, ԼէոնԹինին սէնինէլ պէրապէր կիԹմէսինի իսԹէրսին հա՞։

—ԷլպէԹԹէ իսԹէրիմ եա՞։

—Տայագ սԹմագ իչիւն կէօԹիւրմէք իսԹէյօրսը, տէյի՞ մի։

—Օլապիլիր եա՞. իյճապընատա տայագ տտ աԹբլը։

—Նախատ ԼէոնԹինի ուճուղ պահալը սԹմագ իչիւն կէօԹիւրէճէքտին, տէյի՞ մի։

—Պու տտ միւմքին տիր, լաքին պունլարը սիզէ հիչ տէ Թէալիւգի եօգ տը.ր, գըզըմ պաղըրըրը, չաղըրըրը, քիսմէ գարըչամագ, գըզ պէնիմ տիր, պաչգասընն տէյիլ տիր։

—Լէոնիատա, տտտ պիր չէյ սէօյլէյիմ մի, ազանըզ տտտ չիտտէԹլի լիսան գուլլանը՞րմըսըն...

Լէոնիատա՝ միւԹէքէպպիրտանէ պիր Թավը իլէ.—Նէ՞ օլաճագ։

—Լէոնիատա, սէնին քէմիքլէրինի գըրարը։

Լէոնիատա՝ իսԹիհզա իտէրէք.—Շաչըլտագ չէյ։

—Շիմտի կէօրիւրսէն, ումմատըզըն չէյէ օղրարսըն.—ախէրէք, Մօրիս տտ.վարատ տտրը օլան գըլըճը ալտագ, գըլըճընատա չը.գարըզ եիւշիրնի մատէլին պաչը իսԹիրնէ չէվիրտի։

Ժիլպէր՝ Մօրիսին գօլունը Թ.ուԹարագ վէ Լէոնիատա պօղուլարագ պէյանը մատգէրէքլէ աՖվը գուսուրա գալգըշըզընատա, Մօրիսին հիտտէԹի կէչտի։

Լաքին Լէոնիատա՝ Մօրիսին հարարէքի Թէսքին օլատուղընը կէօրիւնճէ տէտի քի,

—Պէն էօղ գըզըմատա ալըրմագ վէ ատէԹա էլիմէէն զատպ ԷԹմէք էյլ պիր չէյ օյմատըղընը բօլիս գօմիսէրի տէ Թասատգ իտէր։ Շիմտի պէն կիտիպ իլէ գօմիսէրէ անլաԹըրըմ։

—Գօմիսէ՞ր մի տիյօրսըն։

—ԵվվէԹ, գօմիսէր տիյօրըմ. գօմիսէր կէլինճէ, ըէսատմըզ, զէնկինլիք բարա ԷԹմէզ տիմէք իսԹէյօրըմ. գըզըմը իրգիալ ԷԹտիկին վէ պէնի էօտիւրմէք իսԹտիկին մէյատատա չը.գար։ Եօգ, Մօրիս, սէն պէնի տալա էօտիւրմէզսին, լաքին պէնի մէքթէպ չօճուղը կիպի գօրգուԹմագ իսԹէյէրէք Թանգիր ԷԹմէն եա՞։ Սէն պէնի գօրգուԹմազընն պիլէ, նէրէտէ գալտը քի էօտիւրէճէն։

Մօրիս՝ քէմալը նէֆրէԹլէ։—Հայտէ պուրատան եըգալ կէԹ, պիր տտհա տայալընը պուրայա պատամ։

—ԵվվէԹ, չիմտի կիտիյօրըմ, լաքին եինէ ավէԹ իսէէյիմ։

—Կէլէմմէզ օ։

—Բէք չօգ սիրմէզ, Միւսիւ, պիր չէրեէք զարֆընտա գօմիսէրլէ պէրապէր ավտէԹ իսէրիզ. գըզըմը կէօԹիւրմէկէ հագգըմ օլուպ օլմատըզընը օ վագԹ կէօրիւրիզ։

Մօրիս եավաշ սէալէ.—Սէն հալէա գօմիսէր կէԹիրմէք սէվատասընատա պուլընըրսըն հա՞։

—ԵվվէԹ։

—Բէք Թօհա՞ֆ, պու հալէ պէն կիւլմէէն պալալըրըմ։

Լէոնիատա պու սէօզէն մուզատրըպ օլարագ.— Նէ՞ տիմէք իսԹէյօրսընըզ, Միւսիւ։

—Շիմտի նէ տիմէք իսԹէտիկիմի անլարսըն.—ախէրէք, Մօրիս՝ գաբուլը տրալալըպ Ժիլպէրէ խըԹտպէն տէտի քի,

—Ժիլպէր, լուԹֆէն Ժօղէֆէ էմր իտինիզ, կիԹսին գարագօլա խապէր վէրսին, պիր ժամատրմա կէԹիրսին։

Ժիլպէր՝ գօշարագ.—Պաշ իւսԹիւնէ, չիմտի սէօյլէրիմ։

Լէոնիատա՝ քէքէլէյէրէք.—Ժամատրմա՞ մը, ժամատրմա նէ՞ իչիւն չաղրըլյօր։

—Խըրսըզը եագալամագ իչիւն։

—Հա՞նկը խըրսըզը։

—Պուրատա միւսԹախէմ օլատուղը հալտէ իզն վէրիլմիկի զէման պիր ճըղատան իլէ պիր ալԹուն գօրսան աչըրան խըրսըզը։

(Ցեվամ)

բախտաւորները կէջէն չարչէնպիհ կիւնիւ զիյարէթ իտուպ, իճբաի միւ-զաքէրաթա պաշլամագ իչիւն եագրն պիր Թարիխ Թային օլունմասընա միւշարէէյհիւմի շէհատէն սրգէր-ազրմշ տրը։

Գու միւնասէպէթլէ մուրախխասը մումարիէյհ՝ սուրէթը մաթլուպէտէ Թահագգուդ իտէճէք օլան մաթլուպաթն Թէէտիյէսի իչիւն միւնասիպ պիր Թէէմնաթ կէօսթէրմէք սէ-լահիյէթինէ պուլընարզընը պիպէ-յան, միզաքէրաթա պաշլամագտան էվվել ազրգանն գալդմասընը կէօր-մէկ պէյանը արզու էյլէմիշ տիր։ Թէէմնաթը մէզգիւրէ էյիճէ Թա-յին օլունմամշ տրը։

Տէվլէթլերին ճէվապը միւրուա իթմէզտէն վէ պինանէնալէյհ միւզա-քէրաթա Թէշէպպիւս օլունմազտան էվվել պիր չոգ կիւնլեր միւրուր ի-տէճէք տիր։

Թէէմին օլունարզընա կէօրէ, Մ. Պուէն՝ եալընզ տիւվլէր միւթթէ-ֆիգանզն տէյյի՝ միւտախէլէ իթմէ-յէն տիւվլեր սարիէնին միւթալեաա-թընն հալ ու թէսվիյէսինի միւզա-քէրէ իթմէկէ տախի սէլահիյէթի հալիզ պուլընըյօր։

Ալէմանիա պաշ վէքիլի գոնթ Պիւ-լովն Ռէյխշթակ մէճլիսինէտ վագը օլան պէյանաթընճա, անգարիպ իճ-բա օլունճագ միւզաքէրաթտա Միւճթէմէտի Ամերիգանն ասլա գարըշմայանճաղը՝ Ուաշինկթօն խա-բիճիյէ նէզարէթինէտ բիվայէթ օլը-նըյօր։ Մ. Պուէն՝ անճագ Վէնի-զուէլլա նամընա իճբաի մուամէլէ ի-տիյօր։

*

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պերլին 25 յունվար.— Ալէման Շէտէր նամ գօմանտան՝ Մարագա-պօտան աթիտէքի Թէլէկրաֆը քէ-չիտէ իթմիշ տիր.

«Սան Դարլոս գալէսի յունվար 17տէ «Բանթէր» նամ Ալէման Թօք կամպօթը իւզերինէ հիճում ու թա-արրուզ իթմիշ տիր։ Մէզգիւր սէ-ֆինէ, մուգապէլէ իթմիշ իսէ տէ, իճբաի սէյրը սէֆինի կիճ օլտու-ղընտան, մուհարեպէ իթմէքտէն վազ կէյմէկէ մէճպուր օլմուշ տրը։ Գունը լայրդ օլտուղը ճէգայը Թէր-Թիպ իթմէք իչիւն յունվար 21տէ «Վինէթա» սէֆինէսիյլէ պէրապէր Սան Դարլոս գալէսինի Թօքա թուն-թում վէ անը խարապ իթմիմ։»

Վարիա օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Վէնիզուէլլալրար՝ Սան Դար-լոս գալէսինի Թուճմալարընտա տէ-վամ իտիյօրլար։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ Գօէր մուրախխասլարընտան Ֆիչրրն Թը-րանսվաալա ավտէթ իթմէսինէ միւ-սատէ իթմիշ տիր։

Բարիզտէն չէքիլէն պիր Թէլէ-կրաֆա կէօրէ, երքէքլեր Թարիգա-Թը բուհանիյէլերի ամիրլերի՝ պու-քերրէ Բարիզտէ ագտը իճբիմա ի-տէրէք, քէնտիլերինն նէֆի ու Թարա իտիլէլերինէ մուխալէֆէթ իթմէկէ գարար վերմիշլեր տիր։

Միւճթէմէաի Ամերիգա ըէիսը ճիւհուրը Մ. Ռուզվելթ՝ պու քեր-ըէ տէ մէչ եարըշընտա պիլէկինտէն հաֆիֆճէ եարալանմշ տրը։

Սթոգհոլմտան վերիլէն մալիւմաթա կէօրէ, Շուէտ-Նորվէկիա գրալը Օս-գար՝ տիւնեանընն էն մէշհուր ըիյա-զիյաթ մուալիմինէ պէշ սէնէ 1000 գրոն գըյմէթի ալթուն պիր մի-տալիա իհտա իթմէյէ գարար վեր-միշ տիր։

Իթալիանըն Վէրօնա շէհրինտէ ասո-ւգ բէք շիտտէթլի օլարդընտան, 2000 ամէլէ իշսիզ գալմշլար տրը։

Ֆրանսանըն Պորտօ շէհրի թէաթ-րընտան իւչ տրթիսթլեր Պիարի-ցին տէնիզ գրյըընտա կէզինիր ի-քէն պօղուլմշլար տրը։

Մատրիտտէն չէքիլէն պիր Թէլէ-կրաֆա կէօրէ, բահիպ Վալտէգան-Թօս՝ կէչէն սեպտ. այընտա մասալու-գէսինի էօսիւրմիշ օլարդընտան, լօ-կրոնա մահքէմէսի՝ մէրգում գաթիլ բահիպի իտամ ճէզասընա մահքիմ իթմիշ տիր։

Բարիզտէ Թէէմին օլունարզընա կէօրէ, Ֆրանսա բէյսը վիւքէսը Մ. Գոմպ՝ ումուրը մէգհէպիէյէ Թախսիս օլունան պիւտժէնին իլդա-սը լազըմ կէլտիկինէ տարր սօսիա-լիսթ մէպուս Մ. Գոնթանրն Թէք լիֆինի բէտտ իթմէսինի Բարլամէն Թօտան Թալեպ իտէճէք տիր։

Նիւ-Եորգտան Բարիզ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Միւճթէ-մէտի Ամերիգա Թէրսանէ տէսթ-կեահլարընտա պէօյիւք ֆաալիյէթ հիւքմֆէրմա օլույօր։ Այէմանիա ա-լէհինտէ հիտաէթ ու հէյէճան ար-Թրյօր։ Նիւ-Եորգտա Բրուսիա հար-պկիյէ նաղբընն օղլու պիր գիյաֆէթ էանասընտա Թահգիր օլունմշ տրը։

ԷՎՐՕԲԱՏԱ ԳԸՇ

Պէրլինտէն Ինկիլիզ կազէթալարը-նա վուգու պուլան իչարաթա կէօ-րէ, Պավիերա գրթասը տախիլինտէ քեսին ճէյմսէ սուլը տօնմշլ տրը։ Վիւրթէնպէրկէտ գարլար տաղլա-ըրն եիւքսէք թէրէկերտէն օվալարա սօղրու ազմագտա տրը։ Ալբ-Թրուա գահալընն տօնմասընտան տօլայր, վարօր իչլեթմէք՝ տիւչարը Թաթիլ օլմուշ տրը։ Ֆիէլ լիմանը պուգ իլէ գարալը օլուգ, զարպ հիհէթինէտ քեսին Թիճարէթ լիմանընտա սէյրը սէֆին միմքին օլմասրը կկպի, Շիմալ տէնիզի իլէ Պալթիգ տէնիզի տրասընտա քեսին Ազգատա տախի սէֆինէլերին իչլեմէսի տիւչարը միւշ-քիլաթ օլմագտա տրը։

Վիէննատան յունվ. 23 Թարիխյ-լէ իչար օլունըյօր.

«Ավվալը հավախյեճէ հիչ պիր Թէ-պէտաիլ կէօրիւմէմիշ տիր։ Գուրու պիր ասուգ չիտտէթլէ հիւքմֆէրմա տրը։ Ղայէթ սէրթ պիր բիւգկեար արա սրրա էսմէքտէ տիր։»

Մէլգտէն վարիտ օլան իչարաթ պէրվէճէնը աթի տիր.

«Թունա նէհրի չիտտէթլի սօուգ-տան չարուգ սուրէթտէ պուգ պաղ-լայօր։ Պիր Թագրմ չայլար պիւսպիւ-Թիւն տօնմշ տրը։»

Նօքիրխէն չէհրինտէն եազըլըյօր.

«Հիւքմֆէրմա օլան սօուգ չիմտի-յէ գատար միւլէ կէօրիւմէմիշ պիր տէրէճէյէ գատար վարմշ տրը։ Էօյ-լէ զէմանը պիրազ իսաֆիֆ գար եազ-մշ իսէ տէ, ագշամա տօղրու հավա աշըմշ տրը։ Սօուգ սրֆրտան ա-շաղը 22 տէրէճէ տիր։ Շուարցա նէհրի Զիրնիք հէվալիսինէ գատար տօնտու։»

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Պէյրութ վիլայէթինէ Թիպերիա գա-զասը գայմագամլըղը՝ Սէյհան գայմա-գամը իզզ. Հասան Բեազիմ էֆ.յէ, Սէյհան գազասը գայմագամլըղը՝ Մէք-Թեպը Միւթքիյէի Շահանէ մէզունլա-ըընտան վէ վիլայէթը միշարէէյհա մայէթինէտ իքմալը միւտէթը նիզա-միյէ իսէ Բաուֆ պէյէ,

Մէմուրիյնը Միւլթիյէ գօմիսիօնը պաշ քեաթիպի աթուֆ. Նէֆի էֆ. հազրէթ-լէրինէ Թէրֆիէն պալէա, վէ Սիհիլը Անվալ միւտիր մուավինի իզզ. Իսմալ Հագգը պէյէ միւթէմայիզ բիւթպէլէրի,

ՆԻԾԱՆ

Էօհանէլերինէ Անատօլու գազասքէր-լէկի բայէի ճէլիլի Թէվֆիկ պույրուլան հուզուրը Հիւմայունը Միւլիւ-քեանէ տէրսը չէրիֆի մուգարրիբլերինտէն սէ-մահ. Իսմալ Զիհնի վէ Ահմէտ Նուրի վէ Էպուպէքիր Լութֆի էֆ.լեր հազա-բաթընա Թէպալէն 1ինճի, վէ Սթան-պոլ բայէի բէֆիի Թէվֆիհ պույրուլան ֆազ. Միւրթեզա էֆ. հազրէթլերինէ 2ինճի բիւթպէտէն Մէճիտի Նիշանը զի-շանը իհսան պույրըլմշլ տրը։

ՍԸՀՀԻՑԷ

Իսքէնտերիյէտէն վարիա օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Թօգ չէհրինտէ ալաֆր. յունվարըն 26ընճը կիւնիւ գալերտան 3, եումուրճագտան պիր քիչի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Ցունվար 8 Թարիխի Աթինա կա-զէթալարընտա օգտունմշ տրը.

«Մալթայա վասլ օլան «Ռուայեալ» սէֆինէսինին գօմանտանը՝ սէֆինէ Թապիտինին բաբորթօսը իւզերինէ Թարիֆէսինտէն 7 նէֆէրին գալերա-յա Թուրթուլարդալարը մէմուրինը սրհհիյէյէ պէյան իթմիշ տիր։ Գո-մանտանը իֆատէսինէ կէօրէ, Ի-քէնտերիյէտէն մէգքիւր սէֆինէյէ կէղլի օլարագ բաքիպ օլան պուլա-ղրգ պիր չախս եօտա վէֆաթ իթ-միշ վէ խասթալրգ տիկեր Թաֆիէ-լերէ սիրայէթ իթմիշ տիր։ Պունրն իւզերինէ սէֆինէ գարանթինա միւտ-տէթինի իքմալ էյլէմէք իւզրէ Գոմ-մինօ ատասընա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Գոյերայա Թուրքլան Թաֆիէ տախի մէգքիւր ատատա Թէտավի իտիլէ-ճէքլեր տիր։ Սէֆինէ՝ Մալթա իլէ ԻԼԹԱԹ ԻԹՄԷՄԻՇ տիր։»

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Զախիրէ ֆիյաթլարընճա Թութ-կունլըգ տէվամ իթմէքտէ տիր։ Տիւն վէ էվվէլքի կիւն Անատօլուտան 35 վակօն պուղտայ միւրուտ իթմիշ վէ պունլար եումատա էրթէսի կիւնքի ֆիյաթլարտան տահա պահալը ֆի-յաթլարա սաթըլմշ տրը։

Գրյշն քէմալը չիտտէթլէ իճբաի հիւքմ էյլէմէսի ճիհէթիլէ լիմոն վէ բորթուգալ իւզերինէ մուամէլաթ մահտուտ գալմշ տրը։ Ֆիյաթլար պէրվէճէնը աթի տիր։

Իթալիա լիմոնլարընն սանտրը 20-22 վէ մանտարինալարընն 3 սան-տրը 30-32 ղչ., Թարապլուս բոր-Թուգալլարընն սանտրը 32-34 վէ Սագրզ մանտարինալարընն 1000ի 75-80 ղչ.ա սաթըլմշ տրը։

Պարթըն վէ Ատարազարը եումուր-Թալարընն 100ի 34 վէ Պանարրմա եումուրթալարընն սանտրը 46-48 ղչ.ա սաթըլմշ տրը։

Մ. ԳՐԱՆԴ ՕՊՈՒԱՆՕՆԸՆ ՎԷՖԱԹԸ

Օսմանը Պանգասը միւտիրը ու-մումիսի Մ. Կասթօն Օպուանօ կէչէն ճումատա էրթէսի ագշամընը Բարիզ ազիմէթ իթմիշ իտի։ Միւշարէլէյհին ազիմէթի Բարիզտէ պուլունան բէ-տէրի Մ. Ֆրանգ Օպուանօնն վէ-ֆաթ էյլէմիշ օլմասընտան նէյէթ էյլէմիշ տիր։ Մ. Կասթօն Օպուանօ՝ կէչէնտէ խասթալանմշ օլտուղը ի-չիւն վալիսէսի շէհրիմիզտէ պուլըն-մագտա իտի։ Մ. Ֆրանգ Օպուանօ-նըն վէֆաթընն խապէրի միւրուտ իտէր իթմէզ Մ. Կասթօն Օպուանօ հէնուզ Նամիզտա պուլընարզընա վէ հավանը չիտտէթինէ պագմայա-րագ, վալիսէսի, զէվճէսի վէ ագրա-պասընտան Մ. Այէքսի Բէյ իլէ պէ-րապէր Բարիզէ կիթմիշ տիր։ Մ. Ֆրանգ Օպուանօ՝ Բարիզտէ Պանգը Օսմանի մէճլիսը իտարէ ազասընտան օլուգ, Ֆրանսանըն Լարոշէլ պէլ-տէսինին էն գատիմ պիրէլերինտէն պիրի իտի։

Մ. Ֆրանգ Օպուանօ 1863 սէնէ-սինտէ, եանի Պանգը Օսմանինին պի-տայէթքթէէսսիսինտէ Տէրսաատէթ տէ Պանգը Օսմանիյէ կիրմէք սուրէ-թիյլէ մէսլեքը մալիյէ տախիլ օլմուշ, սայ ու զայրէթ սէմերէսի օլարագ, 1868տէ գօնթրոլէօրլիկէ թէրֆի իթ-միշ տիր։ 31 թէմուզ 1883 Թարի-խինտէ Տույունը Ումումիյէ իտարէ-սի Թէշէքքիլ իթմիշ օլտուղընտան, միւտիրիյէթը ումումիյէյէ Թային ի-տիրմիշ վէ օ սրրատա Բէժի չիրքէթի միւտիրը ումումիսի պուլունան Սրը Համիրթը Լանկրն՝ մէմէքէթինէ ա-զիմէթի իւզերինէ 1885 սէնէսինին Նի-հայէթինտէ պու չիրքէթին իտարէսի պաշընա կէչմիշ իտի։ Բէժի միւտիրը ումումիյիկինտէ պուլընարզը էսնա-տէ— 1891տէ — Պանգը Օսմանինին Բարիզ մէրքէզի միւտիրիյէթինէ Թային գրըընմշ իտի. պիրախէրէ Մ. Թէոտոր Պէրմէնին վէֆաթը իւզերի-նէ միւտիրիյէթէ իլավէթէն մէճլիսը իտարէ ազալրընտա ինթիխապ օլուն-մշ իտի։ Մ. Կասթօն Օպուանօտան պաշգա Մ. Բայմն Օպուանօ իսմին-տէ պիր օղլու տահա վար տրը։ Միւթթէվէֆ՝ Պանգը Օսմանիտէքի մէմուրիյէթինտէն պաշգա Բէժի չիր-քէթի վէ Շամ-Համա վէ իմթիատատ չըմենտրֆեր գումբանեասը մէճլիսը իտարէսի բէիսի, Սէլանիք-Տէրսաա-տէթ իլթիսագ խաթթը գումբան-եասը մէճլիսի բէիսի սանի, Էրէյլի քեօմիւր գումբանեասը իլէ Բորթու-կալ Թիւթիւն Բէժի չիրքէթի մէճ-լիսը իտարէլերի ազասընտան իտի։

ՆՕԹԵՐ
ԱՇԽԱՐՀԻԿ ԿԵԱՆԲԻՑ

Զ.

ԶԵՌՄԶԱԽՏ

Երբ ծննդական անդամն ուռած է, ուշադրութիւն, թլփտոր եա չքաշելու, որովհետեւ այս անգամ ծննդական անդամն է որ պիտի ենթարկուի սեղմումի ներու որոնք կրնան վտանգաւոր բլլալ թէ որ անմիջապէս բժշկական գործո-ղութիւն չկատարուի։ Ցաճախադէպ են նոյնպէս գիշերային գրգռումները եւ այն սուր, այրող ցաւերը, որոնք մին-չեւ որբան արձագանք կուտան։ Ենթա-կան սէպ սէպ կը մղէ, այլ իւրա-քանչիւր անգամին խիստ անհոգ քա-նակութեամբ, գրեթէ քանի մը կաթիլ միայն, կուսացող ահեւիլ ցաւերուն մէջ ամենը որոնք քալելու եւ մղելու մի-ջոցին է որ աւելի կը սասկանան։ Հի-ւանդ հուզաթաղանթին առջի օրը սպի-տակ եւ հեղգեւոտ դեղնորակ, խիտ անջատում մը կը կաթկթի որ հիւան-դութեան սուր ցաւերուն հետ կը շա-րունակուի մինչեւ մէկ երկու շաբաթ, ասկէ եաքը ցաւերը կը պակսին տա-կաւ, գրգռումները կը քիչնան, ու-ռեցք, կարմրութիւն, բորբոքում կը սկսին անհետանալ, անջատումները ա-ւելի հասուն վիճակ մը կառնեն եւ ա-ւելի առատութեամբ կը հեղուն, գոյ-ներնին կը ճերմկի եւ լորձնային կեր-պարանք մը կառնեն։ Ասոնց մը վերջը հասունն ալ կը քիչնայ կամ վերջ ի վեր-ջոյ բոլորովին անհետանալով, եւ կամ թէ շարունակելով ամիսներ ու տարի-ներ յարատեւօրէն, գունափոխուելով ճերմակէ դեղին, դեղինէն ճերմակ փո-խելն ի փոխ։ Ջեռմզախտի այս երկարող ձեւը իսկապէս անհանդուրժելի է եւ յառաջ կուգայ մասնաւորաբար ժամա-նակին, ճարտար բժշկի չդիմելու անհո-գութենէն, կամ թէ պաղառութեան, յոգնութեան, յաս քալելու, ոգեւոր ըմպելիներ, գրգռիչ նիւթեր գործածե-լու անխոհեմութիւններէն։ Շատ ան-գամ հիւանդութիւնը չկենալով մզանց-քին մէջ, աւելի ներսերը կը թափան-ցէ, յառաջ բերելով ծննդական գործա-բաններու շարք մը հիւանդութիւններ որոնք աղէներով լեցուն են երիկ մարդոց համար, իսկ կիներու համար պարզապէս վտանգաւոր, որովհետեւ եթէ բորբոքումը կանանց ծննդական գոր-ծարաններէր թափանցէ, կը խաթարուի անոնց գեղեցկութիւնը, կանհետանայ կանանց թարմութիւնը որքան ալ դե-ռատի ըլլան, պէտք կըլլայ անոնց մարմ-նոյն վրայ վիրաբուժական գործողու-թիւններ կատարել, մէկ բառով կը դա-տապարտուին անոնք տարուբերուելի կեանքի ու մահուան միջեւ երկար ա-տեն։ Եթէ բորբոքումը այրերու ծնը-դական գործարաններէն ներս թափան-ցէ, բրօսթաթի բորբոքում կամ թէ ա-մորձատապը մէջտեղ կելլան, առաջինը կը պատճառէ կատացող ցաւեր, որոնք մինչեւ թարան եւ մզափամիւռ կեր-կարին, վերքեր կը գոյացնէ որոնք կը թարախոտին, դժուարամզութիւն եւ կատարեալ անմզութիւն կը բերէ հետ, իսկ ամորձատապը՝ քալելու, նոյնիսկ ոտքի վրայ կենալու անկարող կընէ են-թական։ Ցօդացաւը՝ ջեռմզախտին հետ մտերիմ յարաբերութիւններ ունի, ա-նիկա չատ անգամ կընկերանայ ջեռմզ-ախտին եւ ասոր հետ կանհետանայ։ Ցաճախադէպ ծունկի յօդացաւը, հաղ-ուադէպ են ոտքի կամ զիսթինները իսկ թեւերու յօդացաւը բնաւ տեսնուած չէ։ Ջեռմզախտը, ինչպէս արդէն ըս-ուեցաւ, մարմնոյ զանազան հուզա-թաղանթներուն հիւանդութիւնն է որ հիւանդ թաղանթէն առողջին կը փո-խանցուի հուզային անջատումներու մի-ջոցաւ։ Արդ պէտքերու պահուն ենթա-կային մասները կը հպին հուզային ախ-տավարակ անջատումներուն որոնք չըտ-կէ չկտակ քթին ու աչքին կրնան փո-խանցուիլ, եթէ այդ մարդը մաքրու-թիւն ըսուած բանին որ ասիճան կա-րեւոր ըլլալը չգիտեր։ Պիտի տեսնէք թէ այս կերպով հիւանդութիւնը քթին ու աչքին վրայ պիտի հասատուին, վերքեր, սատիկ ցաւեր պիտի գոյա-նան, շարաւալից հոսումներ տեղի պի-տի ունենան որոնք աւեր ու կոտորած պիտի տիրեն քթին եւ մանաւանդ աչ-քին մէջ։ Կը ճանչնամ ազայ մը որուն աջ աչքը ինասուեցաւ։ Ասոր համար անհրաժեշտ է որ ջեռմզախտաւորները, պէտքերէ անմիջապէս յետոյ, երկար ա-տեն տեսնեն իրենց մասները, որպէս զի մի գուցէ այսպիսի վտանգաւոր ախ-տավարակումներ պատահին։

Ռ. ՈՍԿԵՐԻՉԵԱՆ

Ս. ՑԱԿՈԲ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ
(Պէյօղլուտան Բանկալթիէ)

Հոգաբարձութիւնս կը խնդրէ որ, բարեհաճիք ձեր օգտակար թերթին մի-ջոցաւ հրատարակել, անցեալ 1902 մա-յիս 1էն ցվերջ դեկտեմբերի, Անկել-նոցիս նուիրատուաց անուններն ու նը-ւիրուած նիւթերն, եւ ընդունիլ իւր շնորհակալեաց եւ յարգանաց հաւա-քիք։ ԲԱՌՆ. Մ. Վ. ՍԱՄԱՆՃԵԱՆ
Ատենապետ Խորհ. Անկելանոցի
Բանկալթի, 10/23 յունվար 1903

ՑՈՒՑԱԿ ՆՈՒԻՐԱՑ

Հանգուցեալ Տիգ Միհրան պէյի ազ-նուազարմ գերդաստան 2700, Վսեմ. Ցարութիւն էֆ. Զամիչ եւ քոյրն Օրիորդ Աննա 2160, Վիչէն էֆ. Գասապեան (դեղավաճառ 2 անգամէն) 755, կառա-պան պարոն Կոկօ 115, Լեւոն էֆ. Կիւրե-դեան 108, Լա Ֆոնտաիր ապահովագը-րական ընկերութիւն 67, Ալիանս ապա-հովագրական ընկերութիւն 60, Ճիվան էֆ. Եէկէնեան, Ալէքսան էֆ. Ալթու-նեան Ղէական, Ճօրճի էֆ. Այվազեան, Երանոս էֆ. Տէր Ասատուրեան, Գրիգոր էֆ. Ջալուգեաբեան, Բարե-բար ամն 20ական։ Գումար 6099 ղրչ.։

Մեծ. Տեարք եւ աղնուուհի Տիկ-նայք եւ Օրիորդք,

Ինճիճեան եղբարք (մասուճառ) գառ մը (12 օխանոց)։

Պօղոս Շերպէթճեան եւ Գրիգոր Պը-յըգլեան գառ մը (12 օխանոց)։

Օրիորդ Երանիկ Կէօչէօղլու 4 քաշ չաքարեղէն։

Տիկին Էլիզա Կէօչէօղլու տունէ չին-ուած հէվա կաթով (8 քաշ), 400 հատ պէօրէք եւ 10 քաշ սեր։

Օրիորդ Նազլը Կէօչէօղլու 6 ղոյգ գուլպայ։

Արհ. Աւետիս Արքեպ. Արիսիարեան՝ պաղպաղակ, դպրոցին ընդհանուր ա-շակերտաց համար։

[Տէվամի]

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Տիւն Եէնի Ճամիին Թիւրպէ առա-վարը քէօչէսինտէ բիտազը Ահմէտ Մէհմէտ աղաներն եանընա իսթիյա-ճա պիր տիլէնճի գարը կէլիպ 10 բարա իսթէր, վէ կիթմէսի հէր նէ գատար սեօյլենիր իսէ տէ, պիր տիւրլու բիտազընն եանընտան այ-ըըմագ. օ էանտէ օրատան արա-պա կէչիյօր իմիշ, խալգ քէնտիլերի-նի մուհաֆագա իթմէք իչիւն բիտազ-ընն քէօչէսինտէ պիր սիրբր այրը-լար։ Տիկեր Թարաֆտան իսէ տիլէն-ճի գարը գալապալրգտան իսթիֆա-տէ իտերէք, էլինի Ահմէտին բէյթի-մալը իւզերինտէքի ճէպինէ սօգ-արագ պիր բարա պրագմագարզն ա-լըգ սավուլուր կիտեր, նէտէն սօն-րա պիրիսի կէլիպ էքմէք զէյթուն ալըր, պեգիմ Ահմէտ բարանրն իւսթ եանընը վերմէք իչիւն էլինի ճէպինէ սօգարսա տա հիչ պիր բարա պուլա-մագ, վէ բարանրն օ տիլէնճի գարը Թարաֆընտան աչըրըմշ օլտուղընը անլար։

—Տօլապ-Տէրէսինտէ Թահթա-Բի-լիսէ ճիվարընտա Արիֆ աղանրն տիւքքեանընտա գասսապ եանեալը Գոսթի՝ Տօլապ-Տէրէսինտէ թաշ-քէօբրիւտէ գասսապ սարը Եօրկինին տիւքքեանընտա սաքին եանեալը Գոսթի հէր զէման սրդրը վէ գօյուն սաթքն ալմագ իչիւն Թաշրայա կէօնտէրտիկի կիպի, կէչէնլերտէ մերգումը երինէ Թաշրայա կէօնտէր-միշ։ Պունտան 6 կիւն էվվել սարը Եօրկինին տիւքքեանընտա սաքին Գոսթի՝ մերգումն եանընա կէլերէք էվվելտէն ուլտրրմշ օլան սախթէ պիր մէքթուպը մերգումա վերիպ, Պօղազ քէօյիւնտէ պուլընան գարտաշը Վանկէլ Թարաֆընտան կէօնտերիլմիշ օլը-զընը սեօյլէմէսիյլէ պէրապէրմերգում Գոսթի մեղքիւր մէքթուպը աչա-բագ միւթալէա իթթիքտէն սօնրա, Գոսթիյէ 50 լիրա իլէ 1 մէճիտիյէ վերիպ գարտաշը Վանկէլէ կէոնտեր-միշ. իքի կիւն սօնրա եէնէ Գոսթի-նին եանընա կէլերէք, սաթըն ալ-ըըը սըզրը վէ գօյունարտան սիւ-վալ օլունարգտա, պունլարրն եօտա օլարզընը վէ պիր կիւն սօնրա կէլէ-ճէկինի սեօյլէմիշ. տօլանարրբնճը Գոսթի պիր գաշ կիւն օրթատան ղայպ օլմասրյա, տիկեր Գոսթի զա-պլթաստա միւրաճաաթյա մերգումը տերէսսթ իթթիրմիշ տիր։

Զապրթաճա իճբա գրլընան Թահ-գիգաթ նէթիճէսինտէ մերգում Գոսթի՝ տիկեր Գոսթիյի տօլանարը-մշ վէ մեգքիւր մէքթուպ սախթէ եաղրմշ օլտուղը անլայշլմասը իւզե-րինէ Թահթը Թէվֆիքէ ալընմշ տրը։

— Կէօմրիւքլերճէ միւպայէասը մուգարրեր օլան իքի գրթա վարօ-ըրն միւնագասասընա յունվարըն 6ընտան իթթիպարէն պէտ վէ միւ-պաչերէթ օլունըպ, չէհրը մեգքիւրն զայէթինտէ գարարը գաթիսի վերի-լէճէկինտէն, իմալինէ Թէվասսութ իտէճէքլերին ճումատա վէ բաղար-տան մատտա կիւնլերտէ 1500 լիրա նագտ վէ եախոտ Պանգը Օսմանի վէ եա Դրէտի Լիոնէ պանգալարը-նրն Թէէմնաթ սէնէտլերիյլէ ֆապ-րիգասը վէքեալէթնամէլերինի միւս-թասհրպէն ճէմիյէթը Ռուսսումիյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իգթիզա իտէր։

ՕՍՄԱՆԸՆԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100ալ 4 ֆաիզի Թէնպէքի Բրբորի-թէ Օսմանը Թանվիլաթընն 1897 փե-տրվարտա խիթամ պուլան 8 նումէրօլը գուբօնրն պէտէլի 31 յունվ. 14 փեար. 1903է գասար պէտէլի Թանսիլ օլուն-մագ իւզրէ իպրաղ օլունմասընը Թագ-տիրատ հիւքմսիզ ատա օլունճագ տրը։

25—7

15 յունվար 1903
Տէրսասատէթ

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԻՑԷ

Շարգ չրմենտրֆէրլերի Թանվիլաթը-նրն 198ինճի գուրասը 18/31 յունվար 1903աէ Տույունը Ումումիյէ մէրքէզը իտարէսինտէ Օսմանը Պանգասը մարի-ֆէթլէ Թամ էօյլէյին քէչիսէ օլունա-ճագ տրը։

5—3

ՏԷՐՄԱՍՏԷԹ
ՇԻՐԲԷԹԸ ԹԷՆՎԻՐԻՑԷՍԻ

Տէրսասատէթ չէհրինն Թէնվիր Շերքէթը Օսմանիյէսի՝ պու տէֆա Թէքրար պի-րինճի ճինս գօգ քէօմիւրի ֆիյաթընը Թէնգիլ իթթիկինի էհալիյէ իլան իթ-մէքլէ քէսար ֆախր իտէր։ Թաչարդ վէ Թօզսրզ օլարագ ֆապրիգասան չուվալ իլէ ալընան գօգ քէօմիւրինին 100 քիլօսը 14 ղչ.

Պապը Ալի ճասատէսինէքի տէբօսան չուվալ իլէ ալընան գօգ քէօմիւրինին 100 քիլօսը 16 ղչ.

Սթամպօլտա մուլթէրինին խանէսինէ արապա իլէ նագլ օլրնան Թէքմիլ 14 չուվալ վէ եախոտ 700 քիլօ գօգ քէօ-160 ղրչ. տրը։

Պապը Ալի ճասատէսինէ միւտիրիյէ-Թէ. Եէտի-Գուլէտ կազանէ ֆապրի-գասընա, վէ եախոտ Գալաթատա Գա-լաթի եէրինտէ 37 նումէրօտա Մ. Ժ. Դ. Տէլլասուտա մաղազասընտի տէ-բօտա չիրքէթին ճէնէթլէրի իլէ Թան-սիլտարլարընա միւրաճաաթ օլունը։

30—16

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Գաթում, Օսէտա, Տէրսասատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսա-սատէթ իլէ Սուրիա վէ Մրսրը արասընտա մանթաղամ սէյր ու սէֆէրլէր։

Վիւրուտինէ պէքլէնէն վաբօրլար

Ալաֆր. յունվ.ըն 29ընճը բէնճշէնպիհ կիւնիւ «Գոնկօ» Մարսիլիասան։

Ալաֆ. 190 1 փեար.ըն 2ինճի բ.էրթէսի կիւնի «Կուատալգիվիր» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. յունվ.ըն 27ինճի սալը կիւնիւ «Կուատիանա» Մարսիլիասան։

Ալաֆ. յունվ.ըն 29ընճը բէնճշէնպիհ կիւնիւ «Թիկրը» Գարատէնիզէն։

Հարէքէթ իտէճէք վաբօրլար

Ալաֆր. յունվ..ըն 29ընճը բնճշպհ. կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ամ գաթթան Գամիլլիյինին սիւվար օլտուղը «Գոնկօ» վաբօրը Զանագալէ, Իզմիր, Բաթաս, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Լաթաքիա, Թարապլուս վէ Պէյրութ։

Ալաֆ. փեար.ըն 3ինճի բ.էրթէսի կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ամ գաթթան Գաուէթին սիւվար օլտուղը «Էմէգթիին» սիւվար օլտուղը «Գոնկօ» վաբօրը Զանագալէ, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Ալաֆրանկա յունվ.ըն 27ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4ամ գաթթան Պարէյյէնին սիւվար օլտուղը «Կուատալգիվիր» վաբօրը՝ Օսէտայա։

Ալաֆրանկա յունվ.ըն 30ինճը ճումատա կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ամ գաթթան Գաուէթին սիւվար օլտուղը «Թիկրը» վաբօրը՝ Զանագալէ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Բարիզ իչիւն վերիլէն պիլէթլերին ֆիյաթլարը պէրվէճէնը աթի տիր.

Պէօյիւք բաթթալարդա 1ինճի սէվգը 320 ֆր.
Ճնճի մէվգը վաբօր վէ 1ինճի մէվգը չըմենտրֆէր 242 »
2ինճի մէվգը վաբօր վէ 2ինճի մէվգը չըմենտրֆէր 230 »
Նիւք վաբօրլարը եա եա-լընրզ 1ինճի մէվգը 245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ Թաֆ-սիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Մօմճանէսէ Սիրէք Ֆրանէզատ մեր-քէզ աէնէթէլիկինէ միւրաճաաթ իսթ-պիրիրլեր։

Գումբանեա՝ ազրուսան ազրուսա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէտիթէռանէ չը-մենտրֆէրլերինին էն իյլէք պաճասիմ-լարը իչին ճաճի պիլէթ վէրէպիլիր։

ՂԱՅՐԷԹ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆՏԱ
ԷՀՎԷՆԻՑԷՔ

Գրչ կէլտի, գրչլա պէրապէր ատ ըս-Թանպօլտա, չարչու իչինտէ, Թէրզի Գալը սօգա ընտա 14 նումէրօլը Գրի-գոր Տ. Գասպարեան էֆ.նին Ղայրէթ նամ Թէրզի մաղազասընա գրչլրգ եէնի գումաչլար տա կէլտի, չու հայտէ հա-զըր էլպիսէ մաղազալարը ֆիյաթընա «ումուզ», «պիչիմի» վէ «տայանրգ-լը» էլպիսէ իսինմէք իսթէյէնլերէ մէգ-քիւր մաղազալը Թավսիյէ իտէրիզ։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

10,000,000 ԼԻՐԱ ՍԵՐՄԱՅԷԼԻ

ԿԱՆՈՆԱՎՈՐ ԳԻՐՔԵՐԸ

Մէրքէզի՝ Գալաթատա
Աժանսը՝ Սթանպոլատա Եէնի Ճամիէ
Իսարէխանէսի՝ Պէյօղլունատա Տօղրու
Եօլատա Ն՝ 347տէ

—o—

ՊԱՇԼՕՐԱ ԱԺԱՆՍԼԱՐԸ ԼՕՆՏՐԱ ԵՎ ԲԱՐԻԶՏԷ

ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ատալիա	Դօնէտա
Ատանա	Լարնագա
Այտըն	Գահիրէ
Ամֆիօն Գարահիսար	Մէրսին
Հալէպ	Միտիլլի
Իսքէնտէրիյէ	Ուշադ
Էսքիշէհիր	Բօր-Սախտ
Էնգաբէ	Սէլանիք
Պաղտատ	Սամսօն
Պէյրութ	Սիվաս
Պրուսա	Իզմիր
Գասթամպօլու	Թրապիզօն
Շամ	

Մուայէն միւտէթլի խթիգրազ, վէ եալսոտ թանվիլաթ վէ եա բօլիցայա գարշը հիսապը ճարի խթիգրազը։

Բօլիցա սգօնթօսը։

Թիւրքիա վէ մէմալիքը էճնէպիյէնին պաշլըճա չէհրլէրի իւզերինէ հէվալէնամէ, չէք վէ բօլիցա վէ թէլէկրաֆ օրթնօլարը իթա օլունը։

Հիսապը ճարի քիւշաա, թանվիլաթ վէ եա զիղզմէթ էշեա մուհաֆազասը։

Թիւրքիա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտ գուբօնլար թանսիլի, Պօրսա էմրլէրինին իճրասը, վէ միւխթէլիֆ ճինս ագչէ ախզ ու ֆիւրուխթը։

Օսմանլը Պանգասը՝ պէրվէճճը աթի միւտաէթ վէ ֆիյաթ իւզրէ ագչէ տէբօղլիթօսը գապուլ իսէր։

Մէսէլա,

(2 սէնէ միւտաէթլի աէբօղլիթօ իչին սէնէվի 100տէ 3½։

(1 սէնէ միւտաէթլի աէբօղլիթօ իչին սէնէվի 100տէ 3։

(6 այ միւտաէթլի աէբօղլիթօ իչին սէնէվի 100տէ 2,

(3 այ միւտաէթլի աէբօղլիթօ իչին սէնէվի 100տէ 1½)։

Սթանպոլ աժանսը՝ զիքր օլունան պիւճիւմէ մուամէլաթը աէրէօհտէ իսէր, վէ պունատան մատտա էմթաա իւզէրինէ խթիգրազ (ավանս) ագա էլէր վէ սրրիֆ «գօնսինիսասիօն» եախսոտ «աէբօղլիթօ» իլէ էմթաա գապուլ իսէր։

Ռէգալիք Պէյօղլու խարէխանէսի տախի Թէքմիլ պու պանգա մուամէլաթընը իհրա իսէր, (հալընըզ էմթաա իւզէրինէքի մուամէլաթի միսթէնսասը)։ Պունատան մատտա մէգքիւր խարէխանէ՝ կիւնիւն բիտցասը մուճիպինէ աէրհալ Թէսիմ օլունմագ իւզրէ միւխթէլիֆ բիյանդօլը եահամ, մէսէլա Վիլ ար Բարի բիյանգօլը թանվիլաթը, Օսմանլը բիյանդօլը թանվիլաթը, Եունան բիյանդօլը թանվիլաթը, Բանամա բիյանգօլը թանվիլաթը վէ զայրէհիմ վէ գայրիհիմ ալըգ սաթար։

Սթանպոլ աժանսը իւլէ Պէյօղլու խասխանէսի տախի Բումէլի չըմէնտֆէր բիյանգօ բրմսէլէրի սաթմագա, վէ Թիւրքիատա Թէսիս օլունան տիկէր պիւճիւմէլէ պանգա ժամանսլարը կիպի, սէնէվի 100տէ 2 ֆանդլի 100 Օսմանլը լիրասընա գատար հիսապը ճարի (գօնթ-գուրան) ֆօնտօլարը գապուլ իթմէքտէ տիրլէր։

Օսմանլը Պանգասը 100տէ 3½ Ֆրանսըզ վէ 100տէ 3 Ալէման բանթը մուգապիլինտէ պիր մէպլաղը քիւշիւք հիսապը ճարի բէհնիլէ իթա իսէր վէ մէզքիւր բանթլար՝ աէբօղլիթօ խիմիչ ֆօնտօլարա մախսուս խուսուսի պիր ասսիէնին թահթընա վազ խիլիր։ Տէբօղլիթօ արթըզգա բէհն տախի բէյտէրբէյ թէզալիւա իսէր։

ԳՐԻՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863 ՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՆՕՆԻՄ ԳԱԻՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԳ.

ՔԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷԼԷՏԻՃԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզ իսարէխանէ Գալաթատա
Գարաքէօյտէ քէօբրիւ պաշընտա.

Շիւպէլէրի

Պէյօղլունատա Ճամտէի Քէպիրտէ Ն. 333,

Սթանպոլտա Սուլթան Համամ ճատէսինտէ Սալահվէրտի խանընտա.

Մէրքէզ իսարէխանէսիյէ չիպէլէրիմիզ պիւճիւմէ պանգա մուամէլաթընը էյֆա իսէր։

Մէրքէզ իսարէխանէսինտէ քիրանըն էհվէնիյէթի վէ գացալարըն սաղլամ վէ մէթինլիկի նօգթաի նազարընտան ըէգապէթին ֆէվգինտէ քիրալըգ տէմիր գացալար վար տըր։

Գալաթատաքի մէրքէզ իսարէխանէսիյէ Պէյօղլունատաքի չիպէտէ հէվալէնամէ համիլլէրինին թահթը էմրինէ սալօնլար վէրիլէճէք տիր։

Սթանպոլտաքի չիպէ էշեա վէ թիւճար էմթաասը իւզէրինէ ավանս սուրէթիյէ բարա իգրազ իթտիկի կիպի, Սիրքէճիտէքի անպարընա տա էմանէթ սուրէթիյէ էշեա վէ էմթաաի մէզքիւրէյի գապուլ վէ վազ իսէր։

ՈՒԷՍԴԸՐՆ

1851ՏԷ ԹԷՔՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թազմին օլունան զիյանլարըն մէճմուը	Ինկիլիզ լիրասը	6000000
Մէվճուտ ագչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	1250000
Թէհտիյէ օլունմըշ սէրմայէ	» »	410000

Բիացատա մասրուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընըն թէհտիյէ օլունմըշ սէրմայէսի 100000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյլի տիր։

Թիւրքիա շիւպէսինին միւտիրը ումումիսի՝ ԳԱՌՆԻԿ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթանպոլտա Պաղչէ Գաբուսընտա Անանիասի խանընտա Ն՝ 20, 21, 22։

ԻՍԹԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մասրուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընըն սէրմայէսի՝ հասըլաթընա նիսպէթէն 100տէ 100 օլտուղը հալտէ Ուէսդբրինքի 100տէ 125 տիր։ Իշթէ պու հագիգաթ՝ Ուէսդբրին գումբանեասընըն քէնտի բագիպլէրինէ նիսպէթէն թէէմինաթը ֆէվգէլատէյի հակ օլտուղընա պիր տէյլի տիր։

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1818 մարտ 20 Թարիխլի իւքաղը իմբէրաթօրի իւէ թէէսիս օլունմըշ տըր։

Մէրքէզը իսարէխի՝Բէթէրսպուրկտա գումբանեասընն տարիէի մախսուսէսինտէ տիր։

Գումբանեանընն քեամիլէն թէէտիյէ օլունան սէրմայէսի	10666667 ֆրանգ
Թէէմինաթ ագչէսի	122000000 »
Թազմինաթ վէ սէրմայէ ագչէսինտէն սիկուրթա օլանլարա թէէտիյէ օլունան	249400000 »
1901 սէնէսինտէ ֆաիզ վէ «բրիմ» օլարագ ախզ օլունան	54000000 »

Գումբանեա էհվէն շարթլարլա եանկընա գարշը սիկուրթա գապուլ իթտիկի կիպի,

Նագլիյաթ իչին

Էօմիւր իչին

Հէր կէօնա գազալարա գարշը գայտը հայաթ շարթըյա, չըմէնտֆէր վէ վաբօր իւէ եօլէրլէգ էնասընսա վուգու պուլաճագ գազալարա գարշը

Էնտամ այնալարընն գէրբլամասը խուսուսընտա սիկուրթա գապուլ օլունը։

Հէր կէօնա մալիսմաթ իչին միւրաճաաթ օլընմալը

Շարգ միւֆէթթիշը ումումիսի Ա. ՀԻՐՄԻՐԶ

Գալաթատա ումումի ատէնթէ Թ. ՐԻԲԲԷՆ

ՀԱՄԻՏԻՃԷ

ՖԷՍ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ ՄԱՄՈՒԼԱԹԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ ՊԱՂՉԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՅԱ ԹՐԱՄՎԱՑ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ Ն՝ 21

Սթանպօլտա Ֆէրիքէօյիւնէ թէէսիս իթմիշ օլտուղըմըզ Համիտիյէ ֆէս ֆապրիգասընն չըգարտըղը ֆէսլէր զայէթ կիւզէլ, կիւնէշտէն սօլմազ, լէքէ գապուլ իթմէզ վէ եաղմուրատան ասլա պօզուլմազ, ըսլանտըղընտա՝ աթէշէ կէսթէրքսիզին գուրումասը յա թէքրար եէնիլէշիր։

Պու հալ՝ միւհթէրէմ միւշթէրիլէրիմիզ թարաֆընտան ֆիրլէն թէճրիպէ օլունտըղընտան, ֆէսլէրիմիզ՝ բաղպէթը ումումիյէյի գազանմըշ տըր։

Պու տէֆա ֆապրիգամըզ՝ Տէրսաատէթէ Պաղչէ Գաբուսընտա Թրամվայ ճատտէսինտէ Նօ. 21 մաղազայը քէնտիսինէ տէբօ իթթիխազ իթմիշ տիր քի, մաղազայի մէզքուրէնտէ մատտա Տէրսաատէթ տախիլինէ ֆապրիգանընն սարը մաղազասը եօգ տըր։ Միւհթէրէմ միւշթէրիլէրիմիզ թէչրիպի էյլէմիքլէրինտէ, կէօրէճէքլէր քի հէր վագթ իչէն քէնտի միղճլարընա էլվէրիշլի զայէթ զարիֆ ֆէսլէր պուլաճագլար վէ գիյատէխլէ մէճմուն օլաճագլար տըր։

ԷՍԿԻՏԷՆ 13 ՂՐՈՒՇԱ ՍԱՔԸԼԱՆ ԻՋԷՐԻՍԻ ԱՔԼԱՍԼԸ ՖԷՍԼԷՐ 8½ ՂՐՈՒՇԱ, ՎԷ 10 ՂՐՈՒՇԱ ՍԱՔԸԼԱՆ ԻՋԷՐԻՍԻ ՖԷՍԼԻ ՕԼԱՆԼԱՐ 7 ՂՐՈՒՇԱ, ՎԷ 8 ՂՐՈՒՇԱ ՍԱՔԸԼԱՆ ԻՋԷՐԻՍԻ ԽԱՍԸՐԼԸ ՖԷՍԼԷՐ 5½ Ղ.Ս.Ա, ՎԷ 5 Ղ.Ս.Ա ՍԱՔԸԼԱՆ ԻՋԷՐԻՍԻ ՏԻՊԷՔԼԻ ՖԷՍԼԷՐ 4 Ղ.Ս.Ա ՍԱՔԸԼԱՆԱԳԱ ՏԸՐ։

Համիտիյէ ֆէս մամուլաթընտան պիր թանէ ալըգ գուլլանան զաթլար՝ էճնէպի ֆէսլէրի ալըգ հաֆթատա իքի իւչ տէֆա գալըգա վէրիպ պիհուտէ մէսարիֆ՝էն գուրթուլըրլար, հէմ տէ զայէթ զարիֆ վէ չօգ տայանըգը ֆէսլէր կիյէպիլիրլէր։ Միւհթէրէմ էհալիմիզ՝ տայմա մամուլաթը տախիլիյէ բաղպէթ կէօսթէրմէսիյլէ պէզի տայմա կիւզէլ ֆէսլէր չըգարմաղա թէչվիգ իսէճէք տիր։

Տէրսաատէթին սարը մահալլէրինտէ մամուլաթըմըզը բէրաքէնթէ սուրէթիյլէ սաթմագ արզուսընտա պուլունանլար՝ Սուլթան Համամընտա Դաթրրնըօղլու Զարչըսընտա Նօ. 52-53 ֆապրիգանընն թիհարէթինի իճրա իսէն թիւճարատան Նազարէթ-Միհրան Մուրատեան գարտաչարա միւրաճաաթ էյլէմէյի տիրլէր։ Մէմալիքը Շահանէնին պիլճիւմէ չէհրլէրինտէ վէ գասապալարընտա ֆապրիգանընն աճէնթէլէրէ վէ միւշթէրիլէրէ իգթիզասը օլտուղընտան, եալընըզ 27 ղ.լզ բօսթա բուլը կէօնտէրէն զաթլարա անիտէ 5 ատէտ ֆէս կէօնտէրիլիր վէ ֆապրիգանընն չէրտիթը ֆիւրուխթընը հավի լիսթասը տախի կէօնտէրիլիր։ Թարաֆըմզա եէթիշէն մէքթուպլարա անիտէ ճէվապ վէրիլիր. կէրէք Տէրսաատէթտէ, կէրէք մէմալիքը Շահանէնին հէր ճինէթլէրինտէն արնամագ սրբարըշլար՝ պիր ճինս զալիթէէն 50 թանէյէն էքսիք ալընմայըպ, Տէրսաատէթտէ իսէ մաղազամըզ բէրաքէնթէ 1-20 թանէյէ գատար սաթապիլիր։ 90—5

ԼԻՈՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՍ ՄԷՅՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ՕԹԷԼԻՆՏԷ

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ իխթիյաթ ագչէսի	107	միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	21	» »
Թէէտիյէ օլունան թազմինաթ	252	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	19	միլեառ »

ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ	153	միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	17	» »
Թէէտիյէ օլունան թազմինաթ	120	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	260	» »

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ զայէթ միւֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարա Թիւրքիատա հէր նէվ թէէլիքէյի սիկուրթա իսէր։

ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ էօմիւր հագգընտա պիլճիւմէ սիկուրթա թէրթիպաթընը իճրա իսէր։ ՇԱՐԳ ԻՋԻՆ ԽՈՒՍՈՒՍԻ վէ ԹԷՆՋԻԼԻ ԹԱՐԻՖԱԼԱՐ թաթպիգ էյլէր։ Շարթլար բէք միւթէտիլ տիր։

Գումբանեանընն պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Տէրսաատէթտէ Շարգ միւտիրիյէթի՝ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընն գարշըսընտա։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCNTILE

ԽՕՐԹԼ ԶՐԻԹԹԷ ԷՆՏ ՄԷՐԳԷՆԹԱՅԼ

1809ՏԱ ԹԷՔՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000
Իխթիյաթ ագչէսի	15722693
1901 սէնէսի հասըլաթը	3308106

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ԽՕՐԹԼԷՐԻՆԷԹՕՒԹԻԼԷՆ

1839ՏԱ ԹԷՔՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000
Իխթիյաթ ագչէսի	5898800
1901 սէնէսի հասըլաթը	1332600

Իշպու գումբանեալար՝ միւթէֆիգէն ըզգար իթթիբարէրի էմնիյէթ վէ մալիք օլտուգլարը սէրմայէ վէ իխթիյաթ ագչէսինին ճէսամէթինէ պինանէն սարը գումբանեալարտան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻՅԷԹԼԷ վէ ՇԷՐԱԻԹԸ ՄԻԻՖԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էշեա վէ էմթաաի թիւճարիյէ սիկուրթա իտուպ, գազա վուգուինտէ պէրմուճիպը մուգավէյէ ՏԷՐՀԱԼ վէ ՀԱԳԳԱՆԻՑԷԹ ՏԱԻԻՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԻԲԼԷՐ։

Շեմտիյէ տէկին եալընըզ հարիգ զարար ու զիյանը իչէն թազմին օլունան մէպլաղընն եէքիւնի ՕԹՈՒԶ ՍԷՔԻԶ ՄԻԼԵՕՆ Ինկ. լիրասընը թէճավուզ իթմիշ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իխթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 130000։

Իշպու գումբանեա՝ կէրէք վաբօր վէ կէրէք եէլէքէն սէֆինէսիյէ մէրսու էմթաաի թիւճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագ էշեաի միւթէհէվվիյը վէ նավլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրթիթէ սէիկուրթա իսէր։

Մուֆասսալ մալիմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէպէրէ Տէրսաատէթ աճէնթէլիկինէ տավէթ օլունը։

Տէրսաատէթ վէքիլը ումումիսի Գ. Ց. ՍԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ակի Բաշա խան

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթանպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա Ճէլալ Պէյ խանը իթթիխալնէտ Ն՝ 1 Զէրֆիթէ Ըսգըլէթ մաղազասը.

ԿԷՕՁԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԸՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻԻՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրբահլըղա միւթէալլիգ էնվահ ալէաթ ու էտէվաթ թօբատան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Եզճիմէթ եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն [գաուչուտան] մատտալ մէվատը միւխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվահ չիրինկալար, էյէքթրիգ մաքինալարը, միզան իլ հավա [պարօմէթր], միզան իլ հարարէ [թէրմօմէթր] վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլունմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սրբարըշաթ վէ թամրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իսէր։

Լ'ԱՆԳՌԸ

1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Թիւրքիատա էօմիւր սիկուրթա գումբանեալարընըն էն էսկիսի վէ էն զ՛ատէ հայրըմըզը տըր։

ԹԷՔՍԻՆԱԹ ԱԳԶԷՍԻ 168 ՄԻԼԵՕՆ ՖԳ.

ԹԷԷՏԻՅԷ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՄԷՊԼԱՂ 277 ՄԻԼԵՕՆ ՖԳ.

Թիւրքիա վէ Եունանիսթան իչիւն ումումի ատէնթէ
ՍԻԿԱՖՐԻՏ ԱՏԼԻԷՐ
ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ Ապուտ Էֆէնտի խանընտա

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխլի ֆէրմանը ալիյան մուճիպինէ թէէզքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէզքիւրէ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ վէ նագլիյաթ սիկուրթալարը մուամէլաթընը իճրա իսէր։

Իսարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքէօյտէքի Եէնի խան տախիլինտէ։

Սթանպոլ ճիհէթի ատէնթէսի՝ Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի, Եէնի Ճամի ավլուսընտա Օսմանլը բօսթախանէսի գարշըսընտա։

Սթանպոլ ճիհէթի ատէնթէ վէքիլի՝ Մ. Ի. Զատօխ, Մարբուճճըլարտա Զարշըլը խանտա Ն՝ 21։